



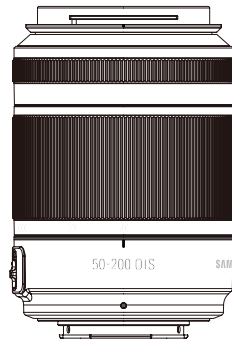
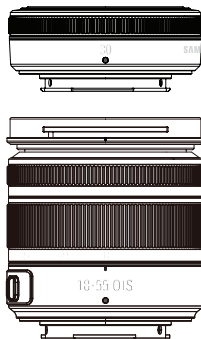
SAMSUNG

User Manual

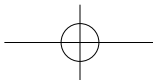
18-55mm, 50-200mm, 30mm

This User Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device. Please read the User Manual carefully to ensure safe and correct use.

ENG / FRE / GER / SPA / ITA / POR /
RUS / S.CHI / T.CHI / TUR / KOR



SAMSUNG 18-55mm | 50-200mm | 30mm



Before using this product

Thank you for purchasing the Samsung Lens.

This product is specifically designed for the SAMSUNG NX-series digital camera only.

The SAMSUNG GX-series digital cameras and other types of camera that use 35 mm film are not compatible with this product.

Before using the product, please read this user's manual carefully for proper use.

To use the camera, please refer to the user's manual of camera.

To use this device with NX5 or NX10 cameras, you must update the camera firmware. Please visit www.samsung.com to download the new firmware.

- The illustrations used in this user's manual may differ from your actual items.



Notices in Using the Lens

Please read the following safety tips carefully before using this lens.



Warning

This warning sign warns about the risk of problem and damage. When handling the product improperly by ignoring this warning, it may cause bodily injury. Therefore, please read the manual in order to fully understand the use of this product.



Caution

This sign represents information about the operation in order to use this product properly. Please thoroughly read this manual for convenient and proper use of the product.



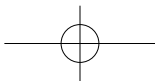
Warning

- **Do not stare at the sun through the lens or camera.**
This may cause fatal damage to your eyes.



Caution

- **Do not store the lens in direct sunlight without the lens cap.**
Direct sun light that passes through the lens may combust if it contacts with flammable materials.



Lens Storage and Maintenance

1. Storage and Bacteria Prevention
 - Store the lens in a dry and well ventilated area.
 - Do not store the lens in a closet, car, or confined area with chemicals.
 - Do not store the lens in high temperature or humidity.
2. This lens is not water-proof. Be careful not to allow it to get wet when using it near water.
3. Do not use chemicals such as thinner, alcohol, or benzene to remove dust.
4. The lens is a precise optical product. Do not drop the lens or apply excessive shock to it.
5. Avoid using the lens anywhere there is a sudden temperature change as condensation may form on the inside or outside of the lens.
Keep the lens in a plastic bag or camera case and use it in normal temperature.
6. When not mounting the lens onto the camera, place the lens cap and lens mount cover on the lens to prevent foreign particles from entering the lens.
7. Do not keep the camera mounted on a tripod without the lens cap.
The inside of the camera can be damaged by a direct ray of light.
8. Check the lens once in every year or two for best performance.



Table of Contents

Before using this product.....	2
Notices in Using the Lens	3
Lens Storage and Maintenance.....	4
Table of Contents	5
Unpacking.....	6
Layout	7
Description of each part of the zoom lens.....	7
Description of each part of the single focus lens	8
Using the Lens.....	9
Mounting/Dismounting the lens.....	9
Using the Lens Hood	11
Setting the Auto/Manual Focus	12
Using the i-Scene mode.....	13
Using the i-Function in PASM modes.....	14
Using the Zoom Ring.....	16
Using a Filter.....	17
Cautions when using a flash with the lens.....	19
Built-in flash	19
Product Specifications.....	20



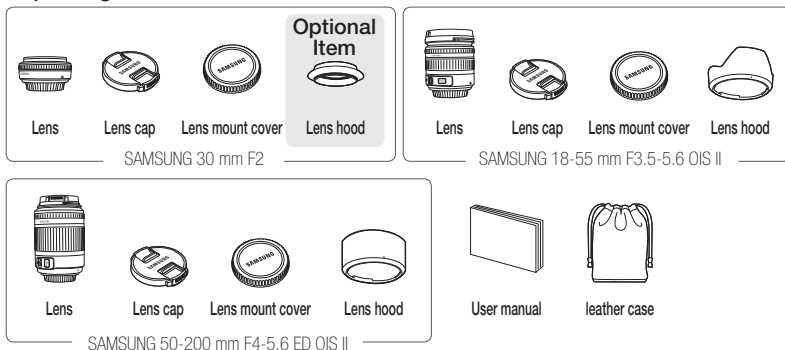
Unpacking

Check your product box for the following items.

The actual lens may differ depending on the focal length of the lens.

Please check that the product is identical to the focal length of the purchased lens.

Unpacking



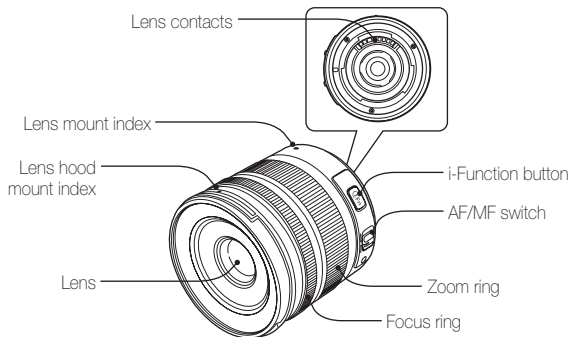
- The specifications of lens may differ depending on the model.
- Each component may differ depending on the model.



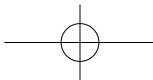
Layout

This chapter provides a description of each component.

Description of each part of the zoom lens

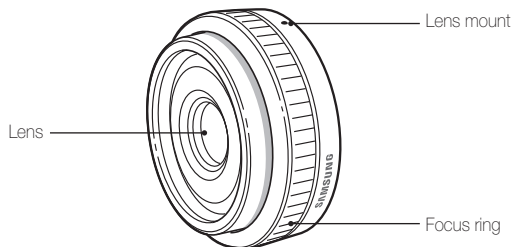


In order to explain the basics of the zoom lens, this chapter uses the SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II lens as an example and may differ from the product purchased.



Layout

Description of each part of the single focus lens



In order to explain the basics of the single focus lens, this chapter uses SAMSUNG 30 mm F2 lens as an example and may differ from the product purchased.

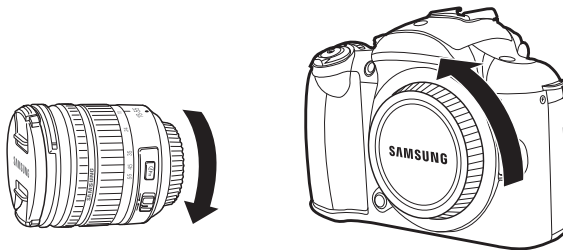


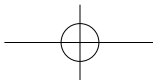
Using the Lens

Mounting/Dismounting the lens

Remove the lens mount cover and body cap before mounting the lens.

Before mounting the lens

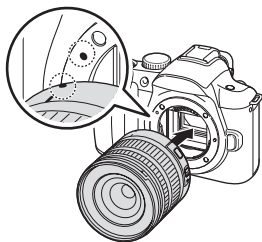




Using the Lens

Align the red mark on the lens with the red mark on the camera body, and then rotate the lens clockwise until it locks into space. To remove the lens, press and hold the lens release button, and then rotate the lens counter-clockwise.

Mounting the lens

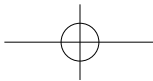


Dismounting the lens



- For safe use of the lens, mount or dismount the lens while the camera is turned off.
- Samsung is not responsible for any damage incurred by using other manufacturers' lenses.
- The body cap protects the product from scratch or dust in transportation.

10



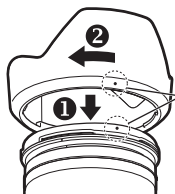


Using the Lens

Using the Lens Hood

To prevent deterioration of image quality due to internal reflection of light, use a lens hood.

Depending on the model of lens, hood installation may differ.



Lens hood
mount index

When using the zoom lens

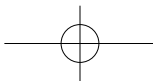


When using the single focus lens

Align the mount index on the lens hood and the mount index on the lens.
Install the lens hood as shown in the picture.



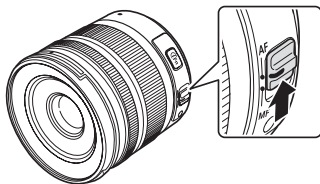
- When installing the lens hood, be careful not to rotate the focus ring or zoom ring.
- When not using the lens hood, you can attach the lens hood on the lens in the opposite direction.
- A lens hood is not available for some lenses.



Using the Lens

Setting the Auto/Manual Focus

The focus can be adjusted automatically or manually by using the AF/MF switch on a lens.



1. Auto focus

Set the AF/MF switch on the lens to **AF**. The focus is adjusted automatically when you half-press [Shutter].

2. Manual focus

Set the AF/MF switch to **MF**. The focus can be adjusted manually by turning the focus ring.



Some lenses do not have an AF/MF switch.
Check that before you use the lens.



Using the Lens

Using the i-Scene mode

You can choose a preset i-Scene optimized for the lens you use. This mode is available only when your camera supports it. Available scenes may differ depending on the lens attached.

- 1 Rotate the mode dial to **i**.
- 2 Press [**i-Function**].



- 3 Adjust the focus ring to select a scene.



- 4 Half-press [**Shutter**] to save.
- 5 Fully press [**Shutter**] to capture a photo.

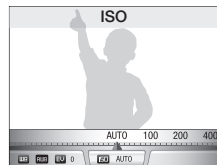
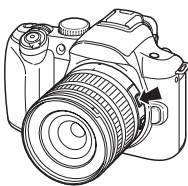


Using the Lens

Using the i-Function in **PASM** modes

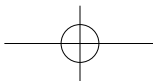
You can manually select and adjust shutter speed, aperture value, exposure value, ISO sensitivity, and white balance on the lens. This feature is available only when your camera supports it.

- 1 Press **[i-Function]** on the lens to select a setting.



- Available settings may differ depending on the shooting mode.

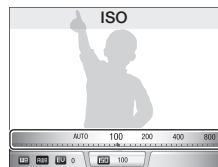
Shooting mode	P	A	S	M
Shutter speed	-	-	○	○
Aperture value	-	○	-	○



Using the Lens

Shooting mode	P	A	S	M
Exposure value	0	0	0	-
White balance	0	0	0	0
ISO	0	0	0	0

- 2 Rotate the focus ring to select an option.



- 3 Half-press **[Shutter]** to save options.
- 4 Fully press **[Shutter]** to capture a photo.

English



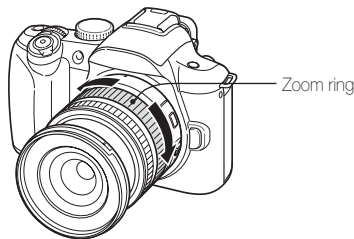
Using the Lens

Using the Zoom Ring

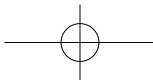
This function is available only when you use the zoom lens.

Rotate the zoom ring clockwise to capture a telephoto shot or counter-clockwise to capture a wide shot. The focus ring is located in front of the zoom lens and the zoom ring is behind it.

Set the composition of the photo (the focal distance of the lens) by turning the zoom ring.



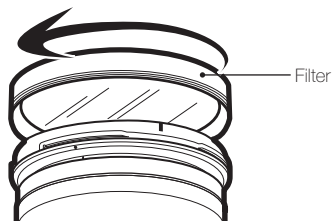
When you use the zoom function, focus can be slightly changed. Adjust the focus again before you capture a photo.



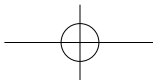
Using a Filter

Check the filter size for compatibility, and then install it on the front of the lens.

English



Refer to "Product Specifications" for compatible filter size (p. 20).



Using the Filter



- The filter installed onto the lens is a precise optical product. Keep it away from dust, dirt or scratch. Do not install 2 or more filters at the same time.
- Using 2 or more filters at the same time may deteriorate the image quality and may cause vignetting.
- In case of a thick framed filter, the vignetting can occur with a wide-angle lens.



What is vignetting?

Vignetting refers to when the edges or outer parts of an image get dark or are hidden in black due to the reduced intensity of light in surroundings of the screen. It can also occur when accessories such as converters or filters are mounted, as the viewing angle of the lens is hidden.



Cautions when using a flash with the lens

Built-in flash

When you use a flash in situations where the distance from a subject and the camera is close, the flash light is partially blocked by the lens, causing some parts of the photo appear dark.

Check the distance between the camera and subjects when you capture photos.
Distance interrupted by the flash light may vary depending on the type of lens.



When you use a lens hood, light from the flash may be blocked by the hood.
Remove the lens hood when you use the flash.



Product Specifications

Lens Name	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
Focal Length	30 mm (equivalent to 46.2 mm in 35 mm format)	18 - 55 mm (equivalent to 27.7 - 84.7 mm in 35 mm format)	50 - 200 mm (equivalent to 77 - 308 mm in 35 mm format)
Elements in Groups	5 elements in 5 groups (1 Aspherical lens included)	12 elements in 9 groups (1 Aspherical lens included)	17 elements in 13 groups (2 Extra-low Dispersion lens included)
Angle of View	50.2°	75.9°- 28.7°	31.4°- 8.0°
Aperture	F2 (Min. F22), (Number of Blades : 7 , Circular Aperture Diaphragm)	F3.5 - 5.6 (Min. F22), (Number of Blades : 7 , Circular Aperture Diaphragm)	F4 - 5.6 (Min. F22), (Number of Blades : 7 , Circular Aperture Diaphragm)
Mount Type	Samsung NX Mount	Samsung NX Mount	Samsung NX Mount
Optical Image Stabilizer	No	Yes	Yes
Minimum Focus Distance	0.25 m ~ ∞	0.28 m ~ ∞	0.98 m ~ ∞
Maximum Magnification	Approx. 0.16X	Approx. 0.22X	Approx. 0.2X
i-Scene Mode	Not Supported	Supported (Beauty Shot, Portrait, Children, Backlight, Landscape, Sunset, Dawn, Beach & Snow, Night)	Supported (Beauty Shot, Portrait, Children, Backlight, Sports)
Lens Hood	Optional	Included	Included
Filter Size	43 mm	58 mm	52 mm
Max. Diameter x Length	61.5 x 21.5 mm	63 x 65.1 mm	70 x 100.5 mm
Weight	Approx. 85 g (without hood)	Approx. 198 g (without hood)	Approx. 417 g (without hood)
Operating Temperature	0 ~ 40 °C	0 ~ 40 °C	0 ~ 40 °C
Operating Humidity	5 ~ 85 %	5 ~ 85 %	5 ~ 85 %

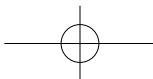
**Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



PlanetFirst represents Samsung Electronics' commitment to the sustainable development and social responsibility through eco-driven business and management activities.



Avant d'utiliser ce produit

Merci d'avoir acheté cet objectif de Samsung.

Ce produit est conçu spécifiquement pour la gamme d'appareils photos numériques NX de SAMSUNG.

La gamme d'appareils photos numériques GX de SAMSUNG et les autres types d'appareils photos avec des films 35mm ne sont pas compatibles avec ce produit.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement le Guide d'utilisation.

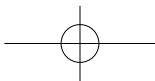
Pour utiliser l'appareil photo, référez-vous au guide d'utilisation de l'appareil photo.

Pour utiliser cet équipement avec les appareils photo NX5 ou NX10, vous devez mettre à jour le micrologiciel de l'appareil photo. Rendez-vous sur le site www.samsung.com pour télécharger le nouveau micrologiciel.

- Les images utilisées dans ce guide peuvent être différentes des images réelle.

FR-2





Notes sur l'utilisation de l'objectif

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser l'objectif.



Avertissements

Ce signe d'avertissement décrit le risque de problèmes et de dommages. Lorsque vous utilisez incorrectement ce produit et que vous ignorez cet avertissement, il peut présenter un risque de blessure. Veuillez donc lire et respecter toutes ces instructions avant d'utiliser ce produit.



Attention

Ce signe de référence donne des informations sur comment utiliser le produit correctement. Veuillez lire et respecter ces instructions pour votre sécurité et utiliser correctement le produit.



Avertissements

- **Évitez de regarder directement le soleil en utilisant l'appareil photo ou l'objectif.**

Cela peut causer des dommages irréparables à vos yeux.

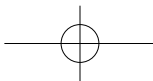


Attention

- **Ne placez pas l'objectif dans un endroit directement au soleil sans avoir mis le couvercle de l'objectif.**

La lumière du soleil entrant dans l'objectif peut causer un incendie si elle entre en contact avec des matériaux inflammables.

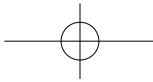
FR-3



Rangement et entretien de l'objectif

1. Rangement et protection contre les bactéries
 - Veuillez conserver l'objectif dans un endroit sec et bien aéré.
 - Ne gardez pas l'objectif dans une armoire fermée, une voiture ou un endroit où vous gardez des insecticides/des médicaments.
 - Ne le gardez pas dans des endroits très chauds ou humides.
2. Cet objectif n'est pas étanche. Faites attention lorsque vous utilisez l'objectif près d'une source d'eau pour éviter de le mouiller.
3. N'utilisez pas des produits chimiques tel des diluants, de l'alcool ou du benzène pour enlever la poussière.
4. Cet objectif est un produit optique haute précision. Faites attention à ne pas faire tomber ou cogner l'objectif.
5. Évitez d'utiliser l'objectif dans un endroit où la température change brusquement. De la buée pourrait se former sur les parties internes/externes de l'objectif. Si c'est le cas, gardez l'objectif dans un sac en plastique ou l'étui de l'appareil photo et essayez de l'utiliser à la température normale.
6. Lorsque l'objectif n'est pas installé sur l'appareil photo, remettez le couvercle de l'objectif et du dispositif de montage pour les protéger.
7. Ne gardez pas l'appareil photo sur un trépied après avoir enlevé le couvercle de l'objectif. L'intérieur de l'appareil photo peut être endommagé par les rayons du soleil.
8. Faites vérifier régulièrement l'objectif, une fois toutes les 1-2 ans, pour des performances optimales.

FR-4



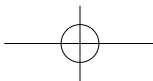
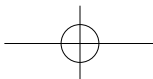


Table des matières

Avant d'utiliser ce produit	2
Notes sur l'utilisation de l'objectif	3
Rangement et entretien de l'objectif	4
Table des matières	5
Vérifier les composants du produit	6
Description du produit	7
Description de chaque partie de l'objectif Zoom	7
Description de chaque partie de l'objectif Mise au point unique	8
Utilisation de l'objectif	9
Installer/enlever l'objectif	9
Utilisation du pare-soleil	11
Réglage de la fonction Mise au point Auto/Manuelle	12
Utiliser le mode i-Scene	13
Utiliser i-Function en mode PASM	14
Utilisation de la bague de réglage du zoom	16
Utilisation d'un filtre	17
Précautions lorsque vous utilisez le flash et l'objectif	19
Flash intégré	19
Spécifications du produit	20



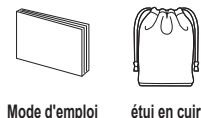
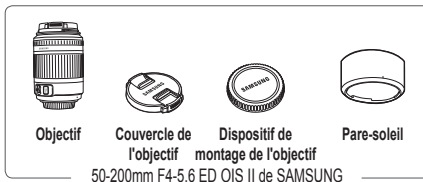
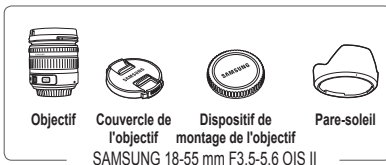
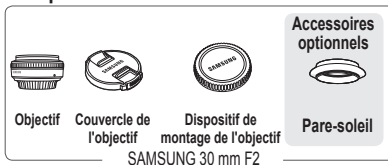
Vérifier les composants du produit

Ouvrez la boîte de l'appareil photo lorsque vous l'avez acheté et vérifiez que vous avez tous les composants suivants.

L'objectif peut être différent en fonction de la longueur focale de l'objectif.

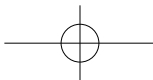
Vérifiez que votre produit est identique à la longueur focale de l'objectif acheté.

Composant



- Les spécifications de l'objectif peuvent être différentes en fonction du modèle.
- Chaque composant peut être différent en fonction du modèle.

FR-6

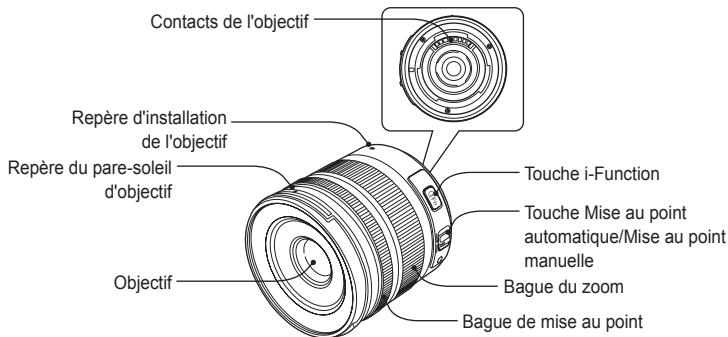




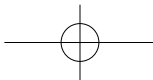
Description du produit

Cette section donne une description de chaque composant.

Description de chaque partie de l'objectif Zoom

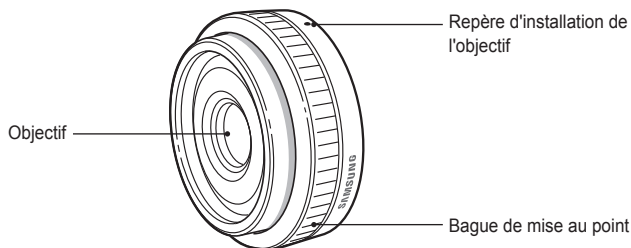


Afin de décrire proprement l'objectif Zoom, ce chapitre utilise l'objectif SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II à titre d'exemple ; celui-ci peut être différent du produit que vous avez acheté.



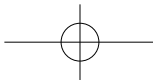
Description du produit

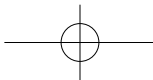
Description de chaque partie de l'objectif Mise au point unique



Afin de décrire proprement l'objectif à mise au point unique, ce chapitre utilise l'objectif SAMSUNG 30 mm F2 à titre d'exemple ; celui-ci peut être différent du produit que vous avez acheté.

FR-8





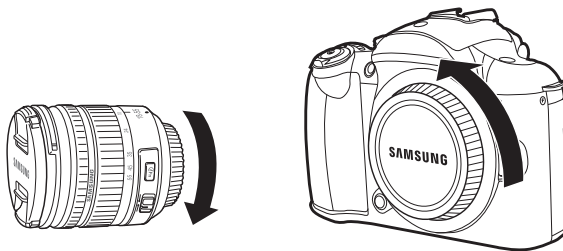
Utilisation de l'objectif

Installer/enlever l'objectif

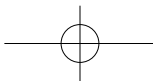
Veuillez enlever le couvercle de montage de l'objectif et le couvercle du corps avant d'installer l'objectif.

Français

Avant d'installer l'objectif



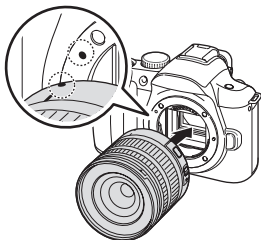
FR-9



Utilisation de l'objectif

Après avoir fait correspondre l'index de montage de l'objectif (rouge) du corps de l'appareil photo avec le point (rouge) du dispositif de montage de l'objectif, attachez l'objectif en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Pour enlever l'objectif, tournez l'objectif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tout en appuyant sur le bouton d'ouverture de l'objectif.

Dispositif de montage de l'objectif

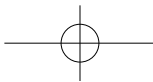


Enlever l'objectif



- Il est fortement recommandé d'installer ou d'enlever l'objectif que lorsque l'appareil photo est éteint.
- Nous ne sommes pas responsable des problèmes, dommages ou accidents causés par l'objectif d'une autre compagnie.
- Le couvercle du corps protège le produit contre les rayures ou la poussière pendant le transport.

FR-10



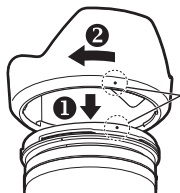


Utilisation de l'objectif

Utilisation du pare-soleil

Il est recommandé d'utiliser le pare-soleil pour diminuer la détérioration de la qualité de l'image causée par la réflexion interne.

La méthode d'installation du pare-soleil peut être différente en fonction du type et du modèle de l'objectif.



Repère du
pare-soleil
d'objectif



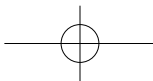
Lorsque vous utilisez l'objectif Zoom **Lorsque vous utilisez l'objectif à mise au point unique**

Veuillez connecter les deux parties après avoir aligné la marque du pare-soleil et la marque de l'objectif. Installez le pare-soleil en le tournant dans le sens indiqué par la flèche, comme indiqué dans la figure suivante.



- Lorsque vous installez le pare-soleil, faites attention de ne pas tourner la bague de réglage du zoom ou de la focale.
- Lorsque vous n'utilisez pas le pare-soleil, il est recommandé de le garder en l'attachant à l'objectif dans la direction opposée.
- Souvenez-vous qu'il y a un modèle sur lequel le pare-soleil ne peut pas être attaché.

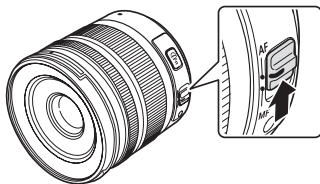
FR-11



Utilisation de l'objectif

Réglage de la fonction Mise au point Auto/Manuelle

La mise au point peut être faite automatiquement ou manuellement en utilisant le commutateur AF/MF sur le coté de l'objectif.



En fonction du modèle de l'objectif, il est possible que certains modèles ne possèdent pas un bouton AF/MF. Veuillez vérifier ceci avant de l'utiliser.

1. Utilisation de la Mise au point auto

Positionnez le commutateur AF/MF sur **AF**. La mise au point se fera automatiquement lorsque vous enfoncez à moitié le [Déclencheur].

2. Utilisation de la Mise au point manuelle

Positionnez le commutateur AF/MF sur **MF**. La mise au point se fera manuellement en tournant la bague de réglage de la focale.

FR-12





Utilisation de l'objectif

Utiliser le mode i-Scene

Vous pouvez choisir un mode i-Scene prédéfini et optimisé pour l'objectif que vous utilisez. Ce mode est disponible uniquement s'il est pris en charge par votre appareil photo. Les scènes disponibles peuvent varier en fonction de l'objectif utilisé.

- 1 À l'aide de la molette de réglage, choisissez le mode **i**.
- 2 Appuyez sur **[i-Function]**.

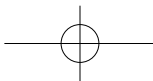


- 3 Réglez la bague de mise au point pour sélectionner une prise de vue.



- 4 Enfoncez le **[Déclencheur]** à mi-course pour l'enregistrer.
- 5 Pour prendre la photo, enfoncez complètement le **[Déclencheur]**.

FR-13

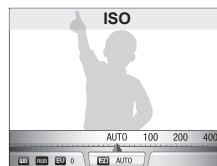
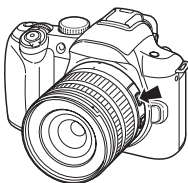


Utilisation de l'objectif

Utiliser i-Function en mode PASM

Vous pouvez sélectionner et régler manuellement la vitesse d'obturation, la valeur d'ouverture, la valeur d'exposition, la sensibilité ISO et la balance des blancs sur l'objectif. Cette fonction est disponible uniquement si elle est prise en charge par votre appareil photo.

- 1 Appuyez sur **[i-Function]** sur l'objectif pour sélectionner un réglage.

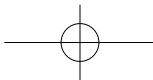


- Les réglages disponibles peuvent varier en fonction du mode de prise de vue sélectionné.

Mode Prise de vue	P	A	S	M
Vitesse d'obturation	-	-	O	O

FR-14

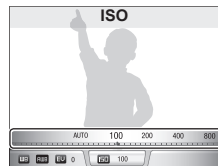




Utilisation de l'objectif

Mode Prise de vue	P	A	S	M
Valeur d'ouverture	-	○	-	○
Valeur d'exposition	○	○	○	-
Balance des blancs	○	○	○	○
ISO	○	○	○	○

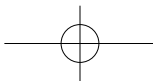
- 2 Faites tourner la bague de mise au point pour sélectionner une option.



- 3 Enfoncez le **[Déclencheur]** à micourse pour enregistrer les options.
- 4 Pour prendre la photo, enfoncez complètement le **[Déclencheur]**.

Français

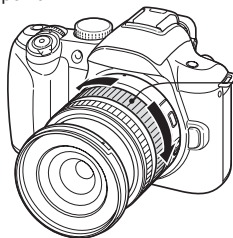
FR-15



Utilisation de l'objectif

Utilisation de la bague de réglage du zoom

Cette fonction n'est supportée que par l'objectif Zoom. Vous pouvez faire un zoom 'Télé' en tournant la bague de réglage du zoom dans le sens des aiguilles d'une montre par rapport à l'appareil photo (vers Télé) ou un zoom 'Large' en la tournant dans le sens opposé. La bague de réglage de la mise au point est située à l'avant de l'objectif Zoom et la bague de réglage du zoom est juste derrière. Veuillez ajuster l'image (distance focale de l'objectif) en utilisant la bague de réglage de la mise au point.



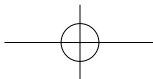
Bague du zoom



Comme la mise au point peut être légèrement modifiée en raison d'une valeur de distance focale changée, il est recommandé de régler à nouveau la mise au point avant de prendre une photo, et ce, si vous avez changé la distance focale en faisant tourner l'anneau de zoom.

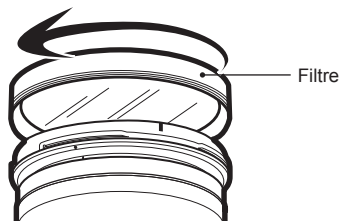
FR-16





Utilisation d'un filtre

Après avoir vérifié si la taille du filtre est compatible avec l'objectif, veuillez l'installer sur l'avant de l'objectif en tournant l'appareil.



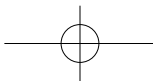
Français



Pour plus d'informations sur les tailles de filtres compatibles, référez-vous à la section "Spécifications du produit" (p. 20).

FR-17





Utilisation d'un filtre



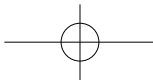
- Le filtre installé sur l'objectif est un produit optique haute précision. Gardez-le à l'abri de la poussière, de la saleté ou des rayures. N'essayez pas d'utiliser 2 ou plus de deux filtres en même temps.
- L'utilisation de 2 ou plus de deux filtres en même temps peut réduire la qualité de l'image et causer un vignettage.
- Si vous utilisez un filtre épais, un vignettage peut se produire sur l'objectif à angle large.

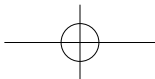


Qu'est ce que le vignettage ?

Le vignettage est un défaut optique sur les bords ou la partie externe d'une image, caractérisé par une diminution de la luminosité ou une couleur noire dans la partie autour de l'écran. Ceci peut se produire lorsque l'angle de vue de l'objectif est caché par un accessoire tel qu'un convertisseur ou un filtre.

FR-18





Précautions lorsque vous utilisez le flash et l'objectif

Flash intégré

Si la distance par rapport au sujet est petite lorsque vous prenez des photos avec le flash intégré, des parties de l'image peuvent apparaître sombre car l'objectif interfère avec la lumière du flash.

Vérifiez la distance entre l'appareil photo et le sujet lorsque vous prenez des photos. La distance où il peut interférer avec la lumière du flash dépend du type d'objectif utilisé.



Lorsque vous installez le pare-soleil, la lumière du flash intégré peut être bloquée par le pare-soleil. Veuillez enlever le pare-soleil lorsque vous désirez utiliser le flash intégré.



Spécifications du produit

Nom de l'objectif	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
Distance focale	30 mm (équivalent à 46,2 mm au format 35 mm)	18 - 55 mm (équivalent à 27,7-84,7 mm au format 35 mm)	50 - 200 mm (équivalent à 77-308 mm au format 35 mm)
Éléments dans groupes	5 éléments dans 5 groupes (1 objectif asphérique inclus)	12 éléments dans 9 groupes (1 objectif asphérique inclus)	17 éléments dans 13 groupes (2 objectifs à faible dispersion inclus)
Angle de vue	50,2°	75,9°-28,7°	31,4°-8,0°
Ouverture	F2 (minimum : F22), (Nombre de lamelles : 7, Diaphragme circulaire)	F3.5 - 5.6 (minimum : F22), (Nombre de lamelles : 7, Diaphragme circulaire)	F4-5.6 (minimum : F22), (Nombre de lamelles : 7, Diaphragme circulaire)
Type de montage	Monture Samsung NX	Monture Samsung NX	Monture Samsung NX
Stabilisation optique de l'image	Non incluse	Inclus	Inclus
Distance minimum de mise au point	0,25 m - infini	0,28 m - infini	0,98 m - infini
Agrandissement maximum	Environ 0,16 X	Environ 0,22 X	Environ 0,2 X
Mode i-Scène	Non pris en charge	Pris en charge (Beauté, Portrait, Enfants, Contre jour, Paysage, Coucher de soleil, Aube, Mer & neige, Nuit)	Pris en charge (Beauté, Portrait, Enfants, Contre jour, Sports)
Pare-soleil	En option	Inclus	Inclus
Taille de filtre	43 mm	58 mm	52 mm
Diamètre max. x Longueur	61,5 X 21,5 mm	63 X 65,1 mm	70 X 100,5 mm
Poids	Environ 85 g (hors pare-soleil)	Environ 198 g (hors pare-soleil)	Environ 417 g (hors pare-soleil)
Température de fonctionnement	0-40°C	0 ~ 40°C	0-40°C
Humidité de fonctionnement	5-85 %	5 ~ 85%	5-85 %

FR-20



Les bons gestes de mise au rebut de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans d'autres pays européens pratiquant le tri sélectif)

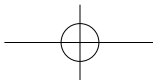
Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable. Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage. Les entreprises et professionnels sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent pas être jetés avec les autres déchets professionnels et commerciaux.



PlanetFirst représente l'engagement de Samsung Electronics à l'égard du développement durable et socialement responsable, illustre à travers des activités commerciales écologiques et contrôlées.

Français

FR-21



Vor der Verwendung dieses Produkts

Danke, dass Sie sich für das Samsung Objektiv entschieden haben.

Dieses Produkt wurde ausschließlich für die SAMSUNG NX Digitalkamera-Modellreihe entwickelt.

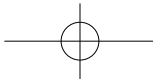
Digitalkameras der SAMSUNG GX-Reihe und andere Kameratypen mit 35-mm-Film sind mit diesem Produkt nicht kompatibel.

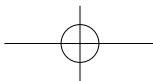
Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung gründlich durch. Bezüglich der Bedienung der Kamera verweisen wir auf das Kamerahandbuch.

Zur Verwendung dieses Geräts mit der Kamera NX5 oder NX10 müssen Sie die Firmware der Kamera aktualisieren. Besuchen Sie www.samsung.de, um die neue Firmware herunterzuladen.

- Die Abbildungen in dieser Anleitung können vom tatsächlichen Produkt abweichen.



DE-2





Hinweise zur Verwendung des Objektivs

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie dieses Objektiv verwenden.

 Warnhinweis	Dieses Warnzeichen weist auf mögliche Produktprobleme und Schäden. Wenn diese Warnhinweise bei der Verwendung des Produkts ignoriert werden, besteht Verletzungsgefahr. Lesen Sie daher das Handbuch vollständig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
 Vorsicht	Dieses Zeichen weist auf Informationen zum richtigen Betrieb und der richtigen Verwendung dieses Produkts. Bitte lesen Sie die Hinweise aufmerksam durch, damit die problemlose und richtige Verwendung des Produkts gewährleistet ist.



Deutsch

Warnhinweis

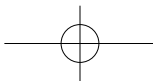
- **Schauen Sie nicht durch das Objektiv oder die Kamera direkt in die Sonne.**
Dies kann zu schweren Augenschäden führen.

Vorsicht

- **Setzen Sie das Objektiv ohne Deckel nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht aus.**
Wenn Sie Ihr Objektiv über längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen, besteht wegen der entzündlichen Teile Brandgefahr.

DE-3

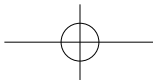


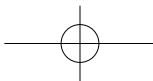


Objektiv Aufbewahrung und Pflege

1. Aufbewahrung und Vermeidung von Bakterienentwicklung
 - Bitte an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren.
 - Bitte bewahren Sie das Objektiv nicht in einem Wandschrank, Fahrzeug oder dort auf, wo sich Insektizide/Medikamente befinden.
 - Setzen Sie das Produkt keinen heißen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
2. Dieses Objektiv ist nicht wasserdicht. Das Objektiv nicht in der Nähe von Wasser verwenden, damit es nicht nass wird.
3. Keine chemischen Reinigungsmittel, wie Verdünner, Alkohol oder Benzol verwenden, um Staub zu entfernen.
4. Das Objektiv ist ein optisches Präzisionsprodukt. Lassen Sie das Objektiv nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Vibrationen aus.
5. Das Objektiv nicht an Orten mit plötzlichen Temperaturschwankungen aufbewahren. Auf den Innen-/Außenteilen des Objektivs können sich Wassertropfchen bilden. Bewahren Sie das Objektiv dann in einem Plastikbeutel oder in der Kameratasche auf und verwenden Sie es nur bei normaler Temperatur.
6. Wenn das Objektiv nicht auf die Kamera gesetzt wird, setzen Sie bitte den Objektiv- und Gewindedeckel auf, damit keine Fremdkörper eindringen können.
7. Bewahren Sie die Kamera nicht auf einem Stativ auf, wenn der Objektivdeckel abgenommen worden ist. Direkter Lichteinfall könnte die Innenteile der Kamera beschädigen.
8. Bitte überprüfen Sie das Objektiv alle 1 bis 2 Jahre, damit die Leistungsfähigkeit gewährleistet ist.

DE-4



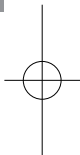


Inhaltsverzeichnis

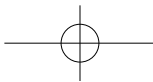
Vor der Verwendung dieses Produkts	2
Hinweise zur Verwendung des Objektivs	3
Objektiv Aufbewahrung und Pflege	4
Inhaltsverzeichnis	5
Produktkomponenten überprüfen	6
Produktbezeichnungen	7
Bezeichnung der einzelnen Teile des Zoomobjektivs	7
Bezeichnung der einzelnen Teile des Einzelfokus-Objektivs	8
Objektiv verwenden	9
Objektiv einsetzen/abnehmen	9
Gegenlichtblende verwenden	11
Automatischen / manuellen Fokus einstellen	12
i-Szenenmodus verwenden	13
i-Funktion im Aufnahmemodus P / A / S / M verwenden	14
Zoomring verwenden	16
Filter verwenden	17
Vorsicht bei der Verwendung von Blitzgerät und Objektiv	19
Eingebauter Blitz	19
Technische Produktdaten	20

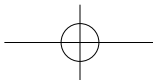


Deutsch



DE-5

















Produktkomponenten überprüfen



Überprüfen Sie, ob Ihr Produktkarton die folgenden Artikel enthält:
Das Objektiv kann je nach Brennweite des Objektivs abweichen.
Bitte überprüfen Sie das Produkt entsprechend der Brennweite des Objektivs.

Komponente

Optionale Elemente			
			
Objektiv	Objektivkappe	Gewindedeckel	Gegenlichtblende
SAMSUNG 30 mm F2			

			
Objektiv	Objektivkappe	Gewindedeckel	Gegenlichtblende
SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II			

			
Objektiv	Objektivkappe	Gewindedeckel	Gegenlichtblende
SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II			

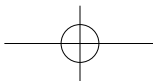
	
Benutzerhandbuch	Ledertasche



- Die technischen Daten des Objektivs können je nach Modell abweichen.
- Die einzelnen Komponenten können je nach Modell abweichen

DE-6

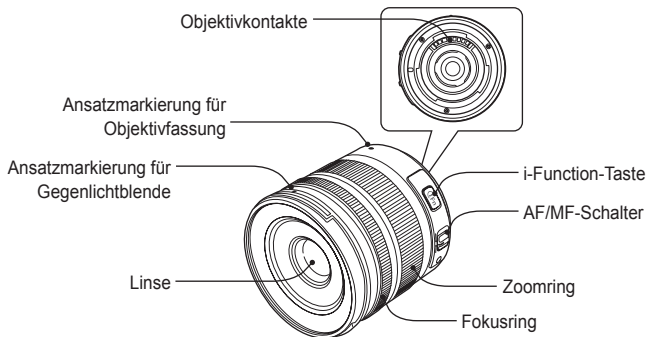




Produktbezeichnungen

Beschreibung der einzelnen Teile.

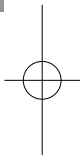
Bezeichnung der einzelnen Teile des Zoomobjektivs



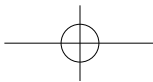
Die Beschreibung des Zoomobjektivs in diesem Abschnitt bezieht sich auf das SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II-Objektiv; es handelt sich lediglich um ein Beispiel und Ihr Produkt kann hiervon abweichen.

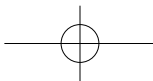


Deutsch



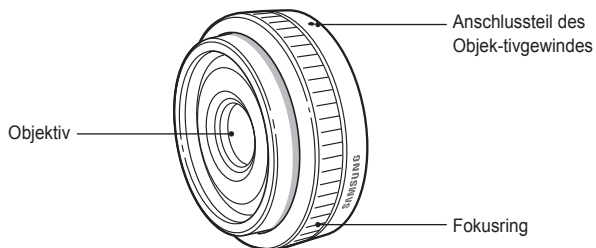
DE-7





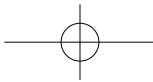
Produktbezeichnungen

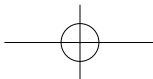
Bezeichnung der einzelnen Teile des Einzelfokus-Objektivs



Die Beschreibung des Einzelfokus-Objektivs in diesem Abschnitt bezieht sich auf das SAMSUNG 30 mm F2-Objektiv; es handelt sich lediglich um ein Beispiel und Ihr Produkt kann hiervon abweichen.

DE-8



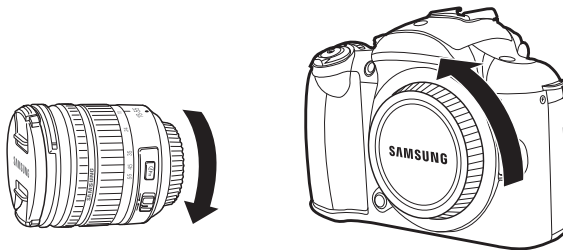


Objektiv verwenden

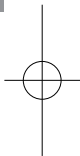
Objektiv einsetzen/abnehmen

Bitte nehmen Sie den Deckel des Objektivgewindes und die Gehäusekappe vor dem Einsetzen des Objektivs ab.

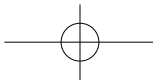
Vor dem Einsetzen des Objektivs



Deutsch



DE-9

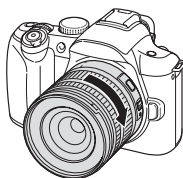
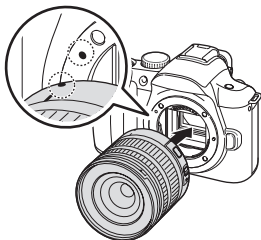




Objektiv verwenden

Nach dem Ausrichten des Objektivgewindeindex (rot) am Kameragehäuse mit dem (roten) Punkt am Objektivgewinde setzen Sie das Objektiv durch Drehen im Uhrzeigersinn ein, bis es einrastet. Um das Objektiv abzunehmen, wird das Objektiv im Uhrzeigersinn gedreht; halten Sie währenddessen die Taste für das Lösen des Objektivs gedrückt.

Objektiv einsetzen

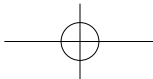


Objektiv abnehmen



- Schalten Sie die Kamera aus, während Sie das Objektiv einsetzen oder abnehmen; dann ist der stabile Betrieb des Objektivs gewährleistet.
- Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle, Schäden oder Probleme in Zusammenhang mit der Verwendung von Objektiven anderer Hersteller.
- Der Gehäusedeckel schützt das Produkt während des Transports vor Kratzern oder Staub.

DE-10

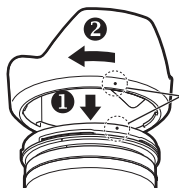


Objektiv verwenden

Gegenlichtblende verwenden

Die Verwendung der Gegenlichtblende wird empfohlen, um die Verschlechterung der Bildqualität aufgrund von Reflektionen im Gehäuse zu vermeiden.

Abhängig vom Objektivtyp und -modell variiert die Vorgehensweise zum Aufsetzen der Blende.



**Blenden-
verbindungs-
markierung**

Zoomobjektiv verwenden



Einzelfokus-Objektiv verwenden

Bitte verbinden Sie die beiden Teile, nachdem Sie Blenden- und Objektivmarkierung aneinander ausgerichtet haben.

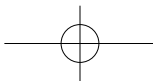
Setzen Sie die Gegenlichtblende bitte durch Drehen in Pfeilrichtung, wie abgebildet, ein.



- Achten Sie beim Aufsetzen des Objektivdeckels bitte darauf, weder den Fokus- noch den Zoomring zu berühren.
- Wenn die Gegenlichtblende nicht verwendet wird, kann sie in entgegengesetzter Richtung am Objektiv befestigt werden.
- Bitte beachten Sie, dass Gegenlichtblenden nicht für alle Modelle zur Verfügung stehen.

Deutsch

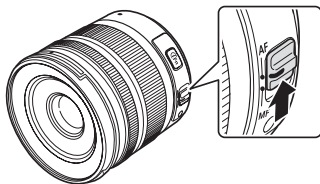
DE-11



Objektiv verwenden

Automatischen / manuellen Fokus einstellen

Die Schärfe kann automatisch oder manuell mit dem AF/MF-Schalter am Objektiv eingestellt werden.



Nicht alle Objektivmodelle sind mit einem AF/MF-Schalter ausgestattet. Verwenden Sie daher bitte ggfs. ein geeignetes Objektiv.

1. Autofokus verwenden

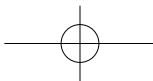
Stellen Sie den AF/MF-Schalter des Objektivs auf **AF**.
Die Schärfe wird automatisch angepasst, wenn der **[Auslöser]** halb gedrückt wird.

2. Manuellen Fokus verwenden

Stellen Sie den AF/MF-Schalter des Objektivs auf **MF**.
Die Schärfe kann manuell durch Drehen des Fokusrings angepasst werden.

DE-12






Objektiv verwenden

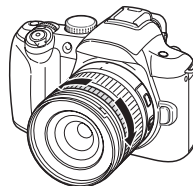
i-Szenenmodus verwenden

Sie können eine optimale i-Szenen-Voreinstellung für das von Ihnen genutzte Objektiv auswählen. Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn Ihre Kamera diese unterstützt. Die Szenen, die zur Verfügung stehen, richten sich nach dem jeweils eingesetzten Objektiv.

- 1 Drehen Sie den Modus-Wählschalter auf .
- 2 Drücken Sie **[i-Function]**.



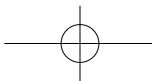
- 3 Stellen Sie den Fokusring ein, um eine Szene auszuwählen.



- 4 Halten Sie den **[Auslöser]** zum Speichern halb gedrückt.
- 5 Drücken Sie den **[Auslöser]**, um die Aufnahme zu machen.

DE-13

Deutsch



Objektiv verwenden

i-Funktion im Aufnahmemodus P / A / S / M verwenden

Sie können Einstellungen wie Verschlusszeit, Blendenwert, Belichtungskorrektur, ISO-Empfindlichkeit und Weißabgleich am Objektiv auswählen und anpassen. Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn Ihre Kamera dies unterstützt.

- 1 Drücken Sie **[i-Funktion]** am Objektiv zur Auswahl einer Einstellung.

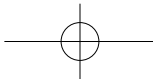


- Die verfügbaren Einstellungen können je nach Aufnahmemodus variieren.

Aufnahmemodus	P	A	S	M
Verschlusszeit	-	-	○	○

DE-14

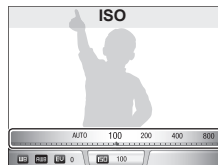




Objektiv verwenden

Aufnahmemodus	P	A	S	M
Blendenwert	-	○	-	○
Belichtungskorrektur	○	○	○	-
Weißabgleich	○	○	○	○
ISO	○	○	○	○

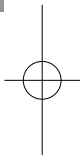
- 2 Drehen Sie den Fokusring, um eine Option auszuwählen.



- 3 Halten Sie den **[Auslöser]** zum Speichern der Optionen halb gedrückt.
- 4 Drücken Sie den **[Auslöser]**, um das Foto aufzunehmen.

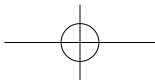


Deutsch



DE-15



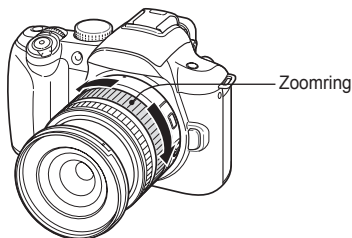


Objektiv verwenden

Zoomring verwenden

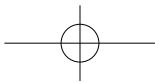
Diese Funktion wird nur für das Zoomobjektiv unterstützt.

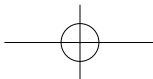
Sie können für die Aufnahmen entweder 'Tele' auswählen - dazu drehen Sie den Zoomring im Uhrzeigersinn (auf Tele) - oder 'Weitwinkel' - dazu drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn. Der Fokusring sitzt vor dem Zoomobjektiv und der Zoomring direkt dahinter. Bitte wählen Sie die gewünschte Einstellung (Objektivbrennweite) durch Drehen des Zoomrings.



Da sich die Schärfe wegen der veränderten Brennweite leicht verändern kann, wird empfohlen, dass Sie die Schärfe vor der Aufnahme erneut einstellen, falls Sie die Brennweite durch Drehen des Zoomrings verändert haben sollten.

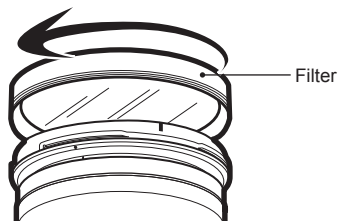
DE-16





Filter verwenden

Vergewissern Sie sich, dass der Filter mit dem Objektiv kompatibel ist und befestigen Sie den Filter dann durch Drehen auf dem Objektiv.



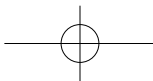
Deutsch



Weitere Informationen zur passenden Filtergröße finden Sie unter "Technische Produktdaten" (S. 20)

DE-17





Filter verwenden



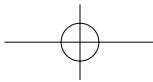
- Der Filter, der auf das Objektiv gesetzt wird, ist ein optisches Präzisionsprodukt. Schützen Sie ihn vor Staub, Schmutz oder Kratzern. Bitte nicht 2 oder mehr Filter gleichzeitig einsetzen.
- Bei der Verwendung von 2 oder mehr Filtern gleichzeitig, könnte sich die Bildqualität verschlechtern und Vignettierung eintreten.
- Bei einem stark gerahmten Filter könnte im Weitwinkelobjektiv Vignettierung eintreten.

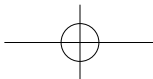


Was ist Vignettierung?

Mit Vignettierung bezeichnet man die dunklere oder schwarze Abschattung in den Ecken des Bilds, hervorgerufen durch einen geringeren Lichteinfall in der Umgebung des Displays. Dieser Effekt kann auch auftreten, wenn der Aufnahmewinkel des Objektivs durch einen Konverter oder Filter verdeckt wird.

DE-18





Vorsicht bei der Verwendung von Blitzgerät und Objektiv

Eingebauter Blitz

Wenn das Motiv während der Aufnahme mit dem eingebauten Blitz sehr nah ist, könnten Teile des Bilds dunkler wirken, weil das Blitzlicht das Objektiv stört. Bitte überprüfen Sie während der Aufnahme die Entfernung zwischen der Kamera und dem Objekt. Die Stördistanz zum Blitzlicht kann nach abhängig vom Objekttyp variieren.



Wenn die Gegenlichblende eingesetzt wird, unterbricht die Blende das Licht des eingebauten Blitzes. Bitte nehmen Sie die Gegenlichblende ab, wenn Sie den eingebauten Blitz verwenden.

Deutsch

DE-19





Technische Produktdaten

Bezeichnung des Objektivs	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4.5-6 ED OIS II
Brennweite	30 mm (Bezogen auf KB: 46,2 mm)	18-55 mm (Bezogen auf KB: 27,7-84,7 mm)	50-200 mm (Bezogen auf KB: 77-308 mm)
Elemente in Gruppen	5 Elemente in 5 Gruppen (1 asphärische Linse inkl.)	12 Elemente in 9 Gruppen (1 asphärische Linse inkl.)	17 Elemente in 13 Gruppen (2 hochauflösendes Linsen inkl.)
Bildwinkel	50,2°	75,9°-28,7°	31,4°- 8,0°
Blende	F2 (Mindestwert: F22), (Lamellen : 7, kreisrunde Blendenöffnung)	F3.5-5.6 (Mindestwert: F22), (Lamellen : 7, kreisrunde Blendenöffnung)	F4-5.6 (Mindestwert: F22), (Lamellen : 7, kreisrunde Blendenöffnung)
Gewindetyp	Samsung NX Mount	Samsung NX Mount	Samsung NX Mount
Optische Bildstabilisierung	Nicht integriert	Integriert	Integriert
Mindestbrennweite	0,25 m - unendlich	0,28 m-unendlich	0,98 m - unendlich
Max. Lupenvergrößerung	Ca. 0,16-fach	Ca. 0,22-fach	Ca. 0,2-fach
i-Scene-Modus	Nicht unterstützt	Unterstützt (Beauty Shot, Porträt, Kinder, Gegenlicht, Landschaft, Sonnenuntergang, Dämmerung, Strand & Schnee, Nacht)	Unterstützt (Beauty Shot, Porträt, Kinder, Gegenlicht, Sport)
Gegenlichtblende	Optional	Integriert	Integriert
Filtergröße	43 mm	58 mm	52 mm
Abmessungen	61,5 x 21,5 mm	63 x 65,1 mm	70 x 100,5 mm
Gewicht	Ca. 85 g (ohne Blende)	Ca. 198 g (ohne Blende)	Ca. 417 g (ohne Blende)
Betriebstemperatur	0-40 °C	0-40 °C	0-40 °C
Luftfeuchtigkeit während des Betriebs	5-85 %	5-85 %	5-85 %

DE-20



Korrekte Entsorgung von Altgeräten (Elektroschrott)

(In den Ländern der Europäischen Union
und anderen europäischen Ländern mit
einem separaten Sammelsystem)

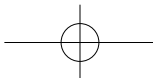
Die Kennzeichnung auf dem Produkt, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das Produkt und Zubehörteile (z. B. Ladegerät, Kopfhörer, USB-Kabel) nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können. Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.



PlanetFirst steht für das Engagement von Samsung Electronics für eine nachhaltige Entwicklung und soziale Verantwortung durch ökonomisch bestimmte Geschäfts- und Managementaktivitäten.

Deutsch

DE-21



Antes de utilizar este producto

Gracias por adquirir este objetivo Samsung.

Este producto está especial y únicamente diseñado para la cámara digital de la serie SAMSUNG NX.

Las cámaras de la serie SAMSUNG GX y otros tipos de cámaras que utilizan película de 35 mm no son compatibles con este producto.

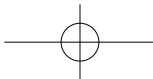
Antes de utilizar el producto, lea esta guía del usuario atentamente para utilizar dicho producto correctamente.

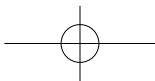
Para utilizar la cámara, consulte la guía del usuario de la misma.

Para usar este dispositivo con cámaras NX5 o NX10, debe actualizar el firmware de la cámara. Para descargar el nuevo firmware, visite www.samsung.com.

- Las imágenes utilizadas en este guía pueden diferir de las imágenes reales.



ES-2





Avisos relacionados con el uso del objetivo

Lea las siguientes sugerencias de seguridad atentamente antes de utilizar el objetivo.

 Advertencias	Este símbolo de advertencia avisa sobre el riesgo de provocar problemas y daños al producto. Si manipula el producto incorrectamente pasando por alto esta advertencia, se pueden producir daños personales. Por consiguiente, comprenda este material completamente antes de utilizar el producto.
 Precaución	Este símbolo de referencia representa información sobre el funcionamiento y el producto para utilizar este correctamente. Comprenda la información de este material completamente para utilizar este producto correcta y convenientemente.

Advertencias

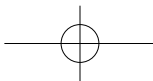
- **No mire al sol con el objetivo o la cámara.**

Si lo hace, su vista puede sufrir daños graves.

Precaución

- **Si almacena el objetivo en un lugar donde incida la luz directa del sol, ponga la tapa a dicho objetivo.**

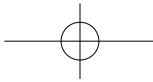
La luz directa del sol que pasa a través del objetivo puede provocar un incendio si entra en contacto con materiales inflamables.



Mantenimiento y almacenamiento del objetivo

1. Almacenamiento y prevención bacteriana
 - Guarde el objetivo en un lugar seco y bien ventilado.
 - No guarde el objetivo en un armario, en el automóvil o en un lugar donde guarde insecticidas o fármacos.
 - No guarde el objetivo en un lugar donde la temperatura o la humedad sean elevadas.
2. Este objetivo no es resistente al agua. Tenga cuidado cuando utilice el objetivo junto al agua para no mojar la unidad.
3. No utilice productos químicos como disolventes, alcohol o benceno para quitar el polvo.
4. El objetivo es un producto óptico de precisión. No lo deje caer ni lo golpee.
5. Evite utilizar el objetivo en lugares donde la temperatura cambie bruscamente. Si no sigue esta recomendación, se puede formar condensación en el interior o exterior del objetivo. En este caso, mantenga el objetivo en una bolsa de plástico o funda de la cámara e intente utilizarlo a una temperatura normal.
6. Cuando no monte el objetivo en la cámara, coloque la tapa del objetivo y la tapa de la montura del mismo para evitar que entren partículas extrañas.
7. No guarde la cámara montada en un trípode después de quitar la tapa del objetivo. La luz directa del sol puede dañar el interior de la cámara.
8. Compruebe el objetivo una vez cada 1 ó 2 años para garantizar su alto rendimiento.

ES-4



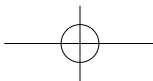
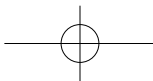


Tabla de contenido

Antes de utilizar este producto	2
Avisos relacionados con el uso del objetivo	3
Mantenimiento y almacenamiento del objetivo	4
Tabla de contenido	5
Comprobar los componentes del producto	6
Designaciones del producto	7
Designación de cada pieza del objetivo de zoom	7
Designación de cada pieza del objetivo con solo enfoque	8
Usar el objetivo	9
Montar y desmontar el objetivo	9
Usar el parasol	11
Establecer la función de enfoque manual y automático	12
Usar el modo Escena con i-lens	13
Usar la función i-Function en los modos PASM	14
Usar la rueda de zoom	16
Usar el filtro	17
Precauciones a la hora de usar el flash y el objetivo	19
Flash integrado	19
Especificaciones del producto	20

Español















ES-5




Comprobar los componentes del producto

Abra la caja cuando compre la cámara y compruebe los siguientes componentes. El objetivo real puede ser diferente por su distancia focal. Compruebe que la distancia focal del producto adquirido es la que desea.

Componente

Elementos opcionales			
			
Lente	Tapa del objetivo	Montura del objetivo	Parasol
SAMSUNG 30 mm F2			
			
Lente	Tapa del objetivo	Montura del objetivo	Parasol
SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II			
			
Lente	Tapa del objetivo	Montura del objetivo	Parasol
SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II			
			
Manual del usuario		Funda de cuero	



- Las especificaciones del objetivo pueden ser diferentes en función del modelo.
- Cada componente puede variar según el modelo.

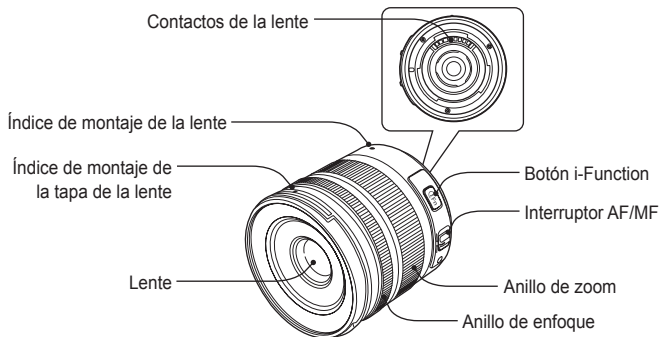
ES-6



Designaciones del producto

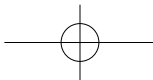
En esta sección se describen las designaciones de cada pieza.

Designación de cada pieza del objetivo de zoom



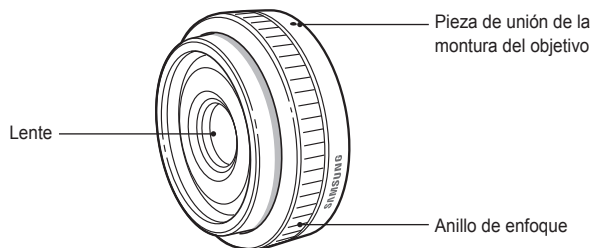
Para explicar básicamente el objetivo de zoom, en este capítulo se ha utilizado el objetivo SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II como ejemplo, que puede ser diferente al producto adquirido.

ES-7



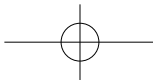
Designaciones del producto

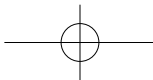
Designación de cada pieza del objetivo con solo enfoque



Para explicar básicamente el objetivo de enfoque, en este capítulo se ha utilizado el objetivo SAMSUNG 30 mm F2 como ejemplo, que puede ser diferente al producto adquirido.

ES-8



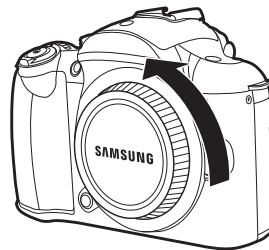
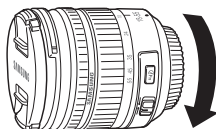


Usar el objetivo

Montar y desmontar el objetivo

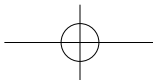
Quite la tapa de la montura del objetivo y la tapa del cuerpo antes de instalar el objetivo.

Antes de montar el objetivo



Español

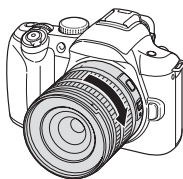
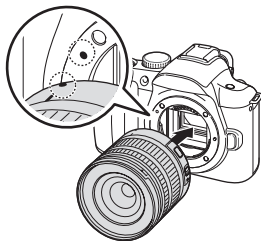
ES-9



Usar el objetivo

Después de hacer coincidir el índice de la montura del objetivo (rojo) del cuerpo de la cámara con el punto (rojo) de la montura del objetivo, acople el objetivo girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un clic. Para quitar el objetivo, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj mientras mantiene presionado el botón de desmontaje del objetivo.

Montar el objetivo

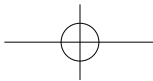


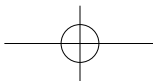
Desmontar el objetivo



- Para que el objetivo funcione de forma estable, lo ideal es montarlo y desmontarlo cuando la cámara está apagada.
- No nos responsabilizaremos de ningún accidente, daño o problema causado por utilizar el objetivo de otro fabricante.
- La tapa del cuerpo evita que el producto sufra arañazos o le entre polvo durante el transporte.

ES-10



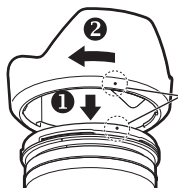


Usar el objetivo

Usar el parasol

Es recomendable utilizar el parasol para evitar que la calidad de imagen se deteriore debido al reflejo interno.

La forma de instalar el parasol puede ser diferente en función del tipo y modelo de objetivo.



Índice de
montaje de
la tapa de la
lente

Cuando utilice el objetivo de zoom



Cuando utilice un solo objetivo de enfoque

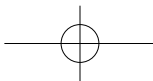
Conecte las dos partes después de hacer coincidir la marca del parasol y la marca del objetivo. Instale el parasol girando en la dirección de la flecha tal y como se muestra en la figura.



- Al instalar el parasol, tenga cuidado de no mover el anillo de enfoque o de zoom.
- Si no utiliza el parasol, se puede mantener acoplado en el objetivo en la dirección opuesta.
- Recuerde que puede haber un modelo que puede no tener el parasol instalado.

Español

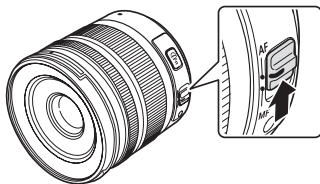
ES-11



Usar el objetivo

Establecer la función de enfoque manual y automático

El enfoque se puede ajustar automática o manualmente mediante el conmutador AF/MF situado en un lateral del objetivo.



Dependiendo de los modelos de objetivo, puede haber modelos que no tengan el conmutador AF/MF. Por tanto, pruebe a utilizar el objetivo cuando lo compruebe.

1. Uso del enfoque automático

Ajuste el interruptor AF/MF de la lente en **AF**.

El enfoque se ajusta automáticamente si presiona **[Obturador]** hasta la mitad.

2. Uso del enfoque manual

Ajuste el selector AF/MF de la lente en **MF**.

El enfoque se puede ajustar manualmente girando el enfoque.

ES-12




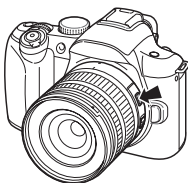


Usar el objetivo

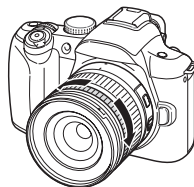
Usar el modo Escena con i-lens

Puede seleccionar una escena con i-lens predeterminada para optimizar la lente que utiliza. Este modo sólo está disponible si la cámara lo admite. Las escenas disponibles pueden variar según la lente colocada.

- 1 Gire el selector de modos hasta .
- 2 Pulse **[i-Function]**.



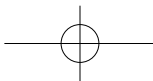
- 3 Ajuste el anillo de enfoque para seleccionar una escena.



- 4 Pulse **[Obturador]** hasta la mitad para guardar.
- 5 Pulse **[Obturador]** por completo para tomar la fotografía.

ES-13

Español

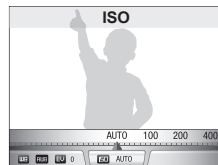
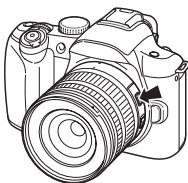


Usar el objetivo

Usar la función i-Function en los modos PASM

Puede seleccionar y ajustar manualmente la velocidad del obturador, el valor de apertura, el valor de exposición, la sensibilidad ISO y el balance de blancos en la lente. Esta función sólo está disponible si la cámara la admite.

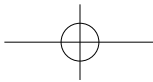
- 1 Pulse **[i-Function]** en la lente para seleccionar una configuración.

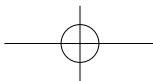


- La configuración disponible puede variar según el modo de disparo seleccionado.

Modo de disparo	P	A	S	M
Velocidad del obturador	-	-	○	○

ES-14

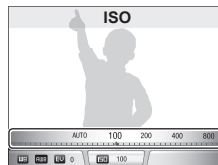




Usar el objetivo

Modo de disparo	P	A	S	M
Valor de apertura	-	○	-	○
Valor de exposición	○	○	○	-
Balance de blancos	○	○	○	○
ISO	○	○	○	○

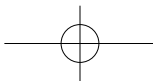
- 2 Gire el anillo de enfoque para seleccionar una opción.



- 3 Pulse [**Obturator**] hasta la mitad para guardar las opciones.
- 4 Pulse [**Obturator**] por completo para tomar la fotografía.

Español

ES-15



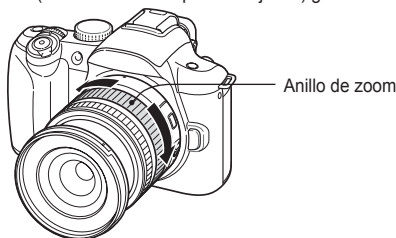
Usar el objetivo

Usar la rueda de zoom

Esta función solamente se admite en el objetivo de zoom.

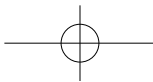
El usuario puede establecer la composición en 'Teleobjetivo' girando la rueda de zoom en el sentido de las agujas del reloj desde la cámara (a Tele), o en 'Gran angular' girando dicha rueda en sentido contrario a las agujas del reloj. La rueda de enfoque se encuentra en la parte frontal del objetivo de zoom y la rueda de zoom justamente detrás de él.

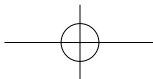
Establezca la composición que desee (distancia de enfoque del objetivo) girando la rueda de zoom.



Como el enfoque se puede cambiar ligeramente gracias a la distancia focal cambiada, se recomienda ajustarlo de nuevo antes de hacer una fotografía si ha cambiado la distancia focal girando el anillo de zoom.

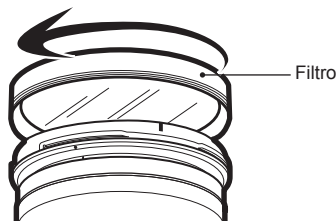
ES-16





Usar el filtro

Después de comprobar si el tamaño del filtro es compatible con el objetivo, instálelo en la parte delantera de este girando la unidad.



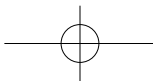
Español



Para obtener más información acerca del tamaño de filtro compatible, consulte la sección "Especificaciones del producto" en la página 20.

ES-17





Usar el filtro



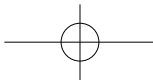
- El filtro instalado en el objetivo es un producto óptico de precisión. Evite que entre en contacto con el polvo, la humedad y que no se arañe. No instale más de un filtro al mismo tiempo.
- El uso de más de un filtro al mismo tiempo puede deteriorar la calidad de la imagen y provocar el efecto de viñetas.
- En el caso de un filtro de marco grueso, el efecto de viñeta se puede producir en el objetivo gran angular.

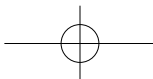


¿En qué consiste el efecto de viñeta?

El efecto de viñeta es el efecto por el que los bordes o partes externas de la imagen se oscurecen u ocultan en negro debido a la intensidad de luz reducida en la parte circundante de la pantalla. Este efecto se puede producir cuando el ángulo de visión del objetivo se oculta instalando un accesorio como un convertidor o filtro.

ES-18





Precauciones a la hora de usar el flash y el objetivo

Flash integrado

Si el objeto se encuentra a muy poca distancia cuando toma imágenes utilizando el flash integrado, parte de dichas imágenes pueden aparecer oscuras, ya que el objetivo se ve afectado por la luz del flash.

Compruebe la distancia entre la cámara y el objeto cuando realice fotografías.

La distancia que se ve afectada por la luz del flash puede variar en función del tipo de objetivo utilizado.



Cuando utilice el parasol, este puede interceptar la luz del flash integrado.
Quite el parasol cuando utilice el flash integrado.



Español

ES-19





Especificaciones del producto

Nombre del objetivo	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
Distancia focal	30 mm (equivalente en formato de 35 mm: 46,2 mm)	18-55 mm (equivalente a 27,7-84,7 mm en un formato de 35 mm)	50 - 200 mm (equivalente a 77 - 308 mm en formato de 35mm)
Elementos en grupos	5 elementos en 5 grupos (un objetivo asférico incluido)	12 elementos en 9 grupos (un objetivo asférico incluido)	17 elementos en 13 grupos (2 lentes de baja dispersión incluidas)
Ángulo de visión	50,2°	75,9°-28,7°	31,4°- 8,0°
Apertura	F2 (mínimo: F22), (Número de hojas: 7, diafragma de apertura en círculo)	F3.5-5.6 (mínimo: F22), (Número de hojas: 7, diafragma de apertura en círculo)	F4-5.6 (mínimo: F22), (Número de hojas: 7, diafragma de apertura en círculo)
Tipo de montura	Montaje Samsung NX	Montaje Samsung NX	Montaje Samsung NX
Estabilizador de imagen óptico	No incluida	Incluida	Incluida
Distancia mínima de enfoque	De 0,25 m al infinito	De 0,28 m al infinito	De 0,98 m al infinito
Ampliación máxima	Aprox. 0,16 X	Aprox. 0,22 X	Aprox. 0,2 X
Modo i-Escena	No admitido	Admitido (Disparo bello, Retrato, Niños, Luz Fondo, Paisaje, Ocaso, Amanecer, Playa nieve, Nocturno)	Admitido (Disparo bello, Retrato, Niños, Luz Fondo, Deportes)
Parasol	Opcional	Incluida	Incluida
Tamaño de filtro	43 mm	58 mm	52 mm
Diámetro máximo x Longitud	61,5 X 21,5 mm	63 X 65,1 mm	70 X 100,5 mm
Peso	Aprox. 85 g (sin cubierta)	Aprox. 198 g (sin cubierta)	Aprox. 417 g (sin cubierta)
Temperatura de funcionamiento	0-40 °C	0-40 °C	0-40 °C
Humedad de funcionamiento	5-85 %	5-85 %	5-85 %

ES-20



**Eliminación correcta de este producto
(Residuos de aparatos eléctricos y
electrónicos)**



(Aplicable en la Unión Europea y en
países europeos con sistemas de recogida
selectiva de residuos)

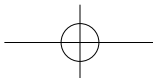
La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y reciclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.



PlanetFirst representa el compromiso de Samsung Electronics de llevar adelante un desarrollo sostenible y con responsabilidad social a través de actividades ecológicas comerciales y de administración.

Español

ES-21



Prima dell'utilizzo del prodotto

Grazie per aver acquistato questa lente Samsung.

Questo prodotto è progettato in modo specifico ed esclusivo per la fotocamera digitale SAMSUNG serie NX.

Le fotocamere SAMSUNG serie GX e altri tipi di fotocamera che utilizzano pellicola da 35 mm non sono compatibili con questo prodotto.

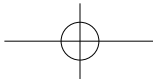
Prima di utilizzare il prodotto, leggere accuratamente la guida dell'utente per l'utilizzo corretto.

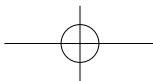
Per utilizzare la fotocamera, fare riferimento alla guida dell'utente della fotocamera.

Per usare questo dispositivo con fotocamera NX5 o NX10, dovete aggiornare il firmware della fotocamera. Visitate www.samsung.com per scaricare il nuovo firmware.

- Le immagini utilizzate nella guida potrebbero differire dalle immagini reali.

IT-2





Avvertenze per l'utilizzo della lente

Leggere attentamente i seguenti suggerimenti di sicurezza prima di utilizzare la lente.



Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza avvisa del rischio di problemi o danni al prodotto. Se si maneggia il prodotto in modo improprio ignorando questa avvertenza, sussiste il rischio di lesioni fisiche. Per utilizzare il prodotto quindi comprendere completamente questo materiale.



Attenzione

Questo simbolo di riferimento indica le informazioni sul funzionamento e sull'utilizzo corretto del prodotto. Comprendere completamente questo materiale per l'utilizzo corretto e opportuno del prodotto.



Avvertenza

- **Non fissare il sole utilizzando la lente o la fotocamera.**
Sussiste il pericolo di danni permanenti agli occhi.

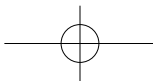


Attenzione

- **Non tenere la lente in un luogo esposto alla luce diretta del sole senza copriobiettivo.**
La luce diretta del sole che passa attraverso la lente può provocare un incendio in caso di contatto con materiali infiammabili.

Italiano

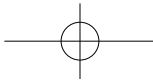
IT-3

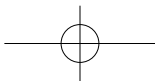


Manutenzione e stoccaggio della lente

1. Stoccaggio e prevenzione dei batteri
 - Conservare la lente in un luogo asciutto e opportunamente ventilato.
 - Non riporre la lente in un armadio a muro, in automobile o in un luogo in cui sono presenti farmaci/insetticidi.
 - Non riporla in un luogo esposto ad alta temperatura o umidità.
2. Questa lente non è idrorepellente. Prestare attenzione quando si utilizza la lente vicino all'acqua in modo da non bagnare l'unità.
3. Non utilizzare prodotti chimici, ad esempio solvente, alcool e benzene, per rimuovere la polvere.
4. La lente è un prodotto ottico di precisione. Non farla cadere e non sottoporla a urti eccessivi.
5. Non utilizzare la lente in luoghi soggetti a improvvise variazioni di temperatura. Altrimenti sulla parte esterna/interna della lente si potrebbe formare condensa.
In questo caso riporre la lente in una busta di plastica o nella custodia della fotocamera e provare a utilizzarla a temperatura normale.
6. Se non si monta la lente sulla fotocamera, montare il copriobiettivo e il tappo dell'attacco lente per prevenire l'ingresso di particelle estranee.
7. Non tenere la fotocamera montata sul cavalletto dopo aver rimosso il copriobiettivo.
Un raggio di luce diretta può danneggiare la parte interna della lente.
8. Controllare la lente una volta ogni 1 ~ 2 anni per assicurare che funzioni alle massime prestazioni.

IT-4



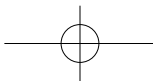


Sommario

Prima dell'utilizzo del prodotto.....	2
Avvertenze per l'utilizzo della lente	3
Manutenzione e stoccaggio della lente	4
Sommario.....	5
Controllo dei componenti del prodotto	6
Nomi delle parti del prodotto.....	7
Nome di ciascuna parte della lente di zoom.....	7
Nome di ciascuna parte della lente di messa a fuoco singola.....	8
Utilizzo della lente	9
Montaggio/smontaggio della lente	9
Utilizzo del coperchio della lente	11
Impostazione della funzione di messa a fuoco manuale/automatica	12
Utilizzo della modalità scena i	13
Utilizzo della funzione i nelle modalità PASM	14
Utilizzo dell'anello per la regolazione dello zoom	16
Utilizzo del filtro	17
Precauzioni quando si utilizzano lente e flash	19
Flash integrato	19
Specifiche del prodotto	20

Italiano


IT-5





Controllo dei componenti del prodotto

Aprire la scatola da imballaggio all'acquisto della fotocamera e controllare i seguenti componenti. La lente effettiva potrebbe differire per la lunghezza focale della lente. Controllare il prodotto identico alla lunghezza focale della lente acquistata.


Componente


Lente



Copriobiettivo



Attacco lente


**Elementi
opzionali**



**Coperchio
della lente**

SAMSUNG 30 mm F2



Lente



Copriobiettivo



Attacco lente



**Coperchio
della lente**

SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II



Lente



Copriobiettivo


Attacco lente


**Coperchio della
lente**

SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II

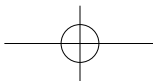

**Manuale
dell'utente**


**Custodia di
pelle**



- Le specifiche della lente potrebbero essere diverse a seconda del modello.
- Ciascun componente potrebbe differire a seconda del momento.

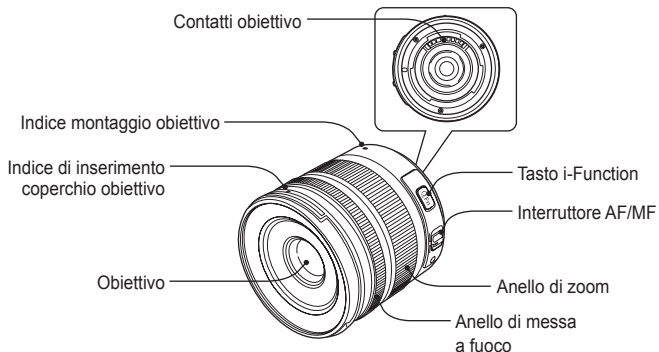
IT-6



Nomi delle parti del prodotto

In questa sezione vengono descritti i nomi di ciascuna parte.

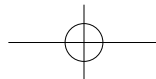
Nome di ciascuna parte della lente di zoom



Per descrivere la lente dello zoom a titolo di esempio viene utilizzata la lente SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II, che potrebbe differire dal prodotto acquistato.

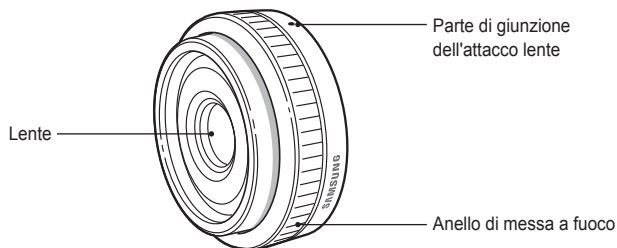
Italiano

IT-7



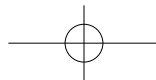
Nomi delle parti del prodotto

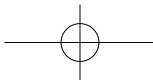
Nome di ciascuna parte della lente di messa a fuoco singola



Per descrivere la lente di messa a fuoco singola a titolo di esempio viene utilizzata la lente SAMSUNG 30 mm F2, che potrebbe differire dal prodotto acquistato.

IT-8



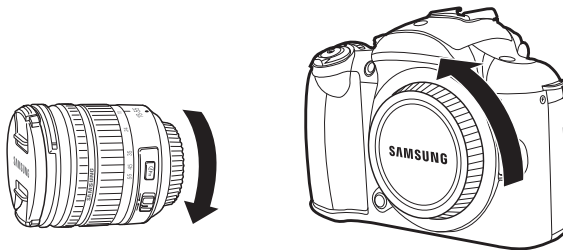


Utilizzo della lente

Montaggio/smontaggio della lente

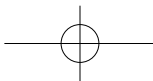
Rimuovere il copriobiettivo e la custodia prima di installare la lente.

Prima di montare la lente



Italiano

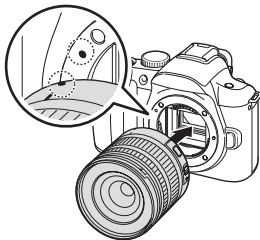
IT-9



Utilizzo della lente

Dopo aver allineato il segno di attacco lente (rosso) del corpo della fotocamera al punto (rosso) dell'attacco lente, unire la lente ruotandola in senso orario finché non scatta in posizione. Per la rimozione della lente, ruotare la lente in senso orario tenendo premuto il tasto di smontaggio della lente.

Montaggio della lente

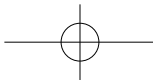


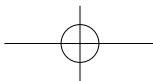
Smontaggio della lente



- Si consiglia di montare o smontare la lente in stato di spegnimento per assicurare il funzionamento corretto della lente.
- Samsung non è responsabile di qualsiasi incidente, danno o problema causato dall'utilizzo di una lente di un altro produttore.
- La custodia protegge il prodotto da graffi o polvere durante il trasporto.

IT-10

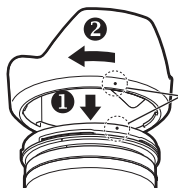




Utilizzo della lente

Utilizzo del coperchio della lente

Si consiglia di utilizzare il coperchio della lente per prevenire il deterioramento della qualità delle immagini a causa della riflessione interna.
La modalità di installazione del coperchio della lente potrebbe variare a seconda del tipo e del modello di lente.



**Indice di
inserimento
coperchio
obiettivo**



Utilizzo della lente di zoom

Utilizzo della lente di messa a fuoco singola

Collegare le due parti dopo aver allineato il segno del coperchio della lente e il segno della lente.
Montare il coperchio della lente ruotandolo nella direzione della freccia come mostrato in figura.

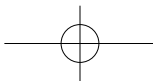


- Quando si installa il coperchio della lente, prestare attenzione a non spostare l'anello di messa a fuoco o l'anello per la regolazione dello zoom.
- Quando non si utilizza il coperchio della lente, può essere rimosso dalla lente nella direzione opposta.
- Ricordare che è possibile che alcuni modelli non abbiano il coperchio della lente montato.

IT-11



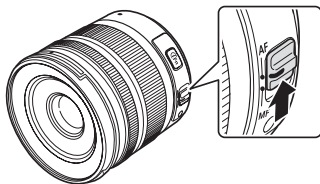
Italiano



Utilizzo della lente

Impostazione della funzione di messa a fuoco manuale/automatica

È possibile regolare la messa a fuoco automaticamente o manualmente utilizzando il commutatore AF/MF a lato della lente.



A seconda dei modelli di lente è possibile che alcuni modelli non abbiano il commutatore AF/MF. Provare pertanto a utilizzare la lente dopo aver verificato.

1. Utilizzo della messa a fuoco automatica

Impostare il commutatore AF/MF della lente su **AF**.

La messa a fuoco viene regolata automaticamente premendo parzialmente [Otturatore].

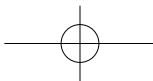
2. Utilizzo della messa a fuoco manuale

Impostare il commutatore AF/MF della lente su **MF**.

La messa a fuoco può essere regolata manualmente ruotando l'anello di messa a fuoco.

IT-12






Utilizzo della lente

Utilizzo della modalità scena i

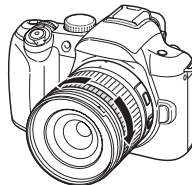
Potete selezionare una scena i preimpostata per l'obiettivo utilizzato. Questa modalità è disponibile solo se la fotocamera lo supporta. Le scene disponibili possono variare in base all'obiettivo montato.

- 1 Ruotate la ghiera di selezione su .

- 2 Premete [i-Function].



- 3 Regolate l'anello di messa a fuoco per selezionare una scena.



- 4 Premete parzialmente [Otturatore] per salvare.

- 5 Premete a fondo [Otturatore] per fotografare.

Italiano

IT-13

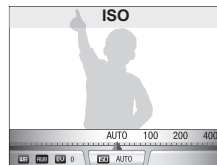
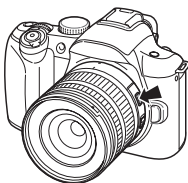


Utilizzo della lente

Utilizzo della funzione i nelle modalità PASM

Potete selezionare manualmente e regolare la velocità dell'otturatore, il tempo di posa, il valore dell'esposizione, la sensibilità ISO e il bilanciamento del bianco per l'obiettivo. Questa funzione è disponibile solo se supportata dalla fotocamera.

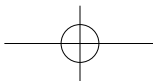
- 1 Premete **[i-Function]** sull'obiettivo per selezionare un'impostazione.



- Le impostazioni disponibili possono variare in base alla modalità di scatto.

Modalità di scatto	P	A	S	M
Velocità otturatore	-	-	○	○
Diaframma	-	○	-	○

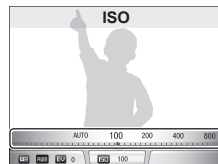
IT-14



Utilizzo della lente

Modalità di scatto	P	A	S	M
Valore di esposizione	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	-
Bilanciamento del bianco	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
ISO	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

- 2 Ruotate l'anello di messa a fuoco per selezionare un'opzione.

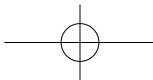


- 3 Premete parzialmente **[Otturatore]** per salvare le opzioni.
- 4 Premete a fondo **[Otturatore]** per fotografare.

Italiano

IT-15



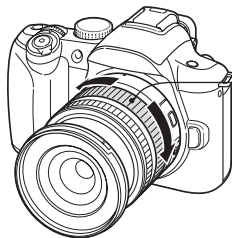


Utilizzo della lente

Utilizzo dell'anello per la regolazione dello zoom

Questa funzione è supportata solo nella lente di zoom.

L'utente può impostare la scena su "Tele" ruotando l'anello per la regolazione dello zoom in senso orario dalla fotocamera (Tele) o su "Wide" ruotandolo in senso antiorario. L'anello di messa a fuoco si trova davanti alla lente di zoom e l'anello per la regolazione dello zoom è posto subito dietro. Impostare la scena desiderata (distanza focale della lente) ruotando l'anello per la regolazione dello zoom.

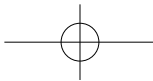


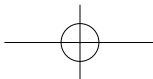
Anello di zoom



Poiché la messa a fuoco può essere variata leggermente in base alla lunghezza focale modificata, si consiglia di regolarla nuovamente prima di scattare una foto, se la lunghezza focale è stata modificata ruotando l'anello per la regolazione dello zoom.

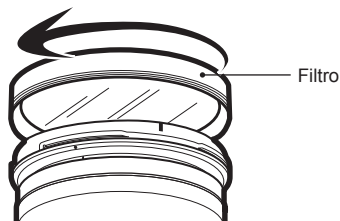
IT-16





Utilizzo del filtro

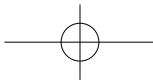
Dopo aver controllato se le dimensioni del filtro sono compatibili con la lente, montarlo sulla parte anteriore della lente ruotando l'unità.

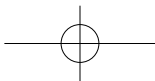


Per ulteriori informazioni sulle dimensioni del filtro compatibili fare riferimento alle "Specifiche del prodotto" (p. 20).

Italiano

IT-17





Utilizzo del filtro



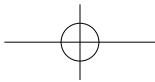
- Il filtro montato sulla lente è un prodotto ottico di precisione. Tenerlo lontano da polvere, sporcizia o graffi. Non provare a montare 2 o più filtri contemporaneamente.
- L'utilizzo di 2 o più filtri contemporaneamente potrebbe comportare il deterioramento della qualità delle immagini e provocare effetti vignetta.
- Nel caso di un filtro a trama fitta gli effetti vignetta si possono verificare nel grandangolo.

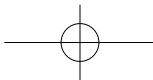


Effetti vignetta

Gli effetti vignetta indicano l'effetto per cui i bordi o le parti esterne di un'immagine diventano scuri o neri a causa della ridotta intensità della luce nella parte circostante dello schermo. Si possono verificare anche quando l'angolo di visualizzazione della lente viene nascosto installando un accessorio come un convertitore o un filtro.

IT-18





Precauzioni quando si utilizzano lente e flash

Flash integrato

Se la distanza dal soggetto è abbastanza ridotta quando si scattano le foto utilizzando il flash integrato, è possibile che parte delle foto sia scura perché la lente interferisce con la luce del flash.

Controllare la distanza tra fotocamera e soggetto quando si scattano le foto. La distanza di interferenza con la luce del flash può variare in base al tipo di lente in uso.



Quando si installa il coperchio della lente, la luce del flash integrato può essere intercettata dal coperchio della lente.

Rimuovere il coperchio della lente quando si utilizza il flash integrato.

Italiano

IT-19



Specifiche del prodotto

Nome della lente	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
Lunghezza focale	30 mm (equivalente a 46,2 mm in formato 35 mm)	18-55 mm (equivalente a 27,7-84,7 mm in formato 35 mm)	50-200 mm (equivalente a 77-308 mm in formato 35 mm)
Elementi in gruppo	5 elementi in 5 gruppi (1 lente asferica inclusa)	12 elementi in 9 gruppi (1 lente asferica inclusa)	17 elementi in 13 gruppi (2 lenti non dispersive incluse)
Angolo di visualizzazione	50,2°	75,9°-28,7°	31,4°-8,0°
Apertura	F2 (minimo: F22), (Numero di lamelle: 7, Diaframma di apertura circolare)	F3.5-5.6 (minimo: F22), (Numero di lamelle: 7, Diaframma di apertura circolare)	F4 - 5.6 (minimo: F22), (Numero di lamelle: 7, Diaframma di apertura circolare)
Tipo di attacco	Cavalletto Samsung NX	Cavalletto Samsung NX	Cavalletto Samsung NX
Stabilizzazione ottica delle immagini	Non inclusa	Incluso	Incluso
Distanza focale minima	Da 0,25 m all'infinito	Da 0,28 m all'infinito	Da 0,98 m all'infinito
Ingrandimento massimo	Circa 0,16 X	Circa 0,22 X	Circa 0,2 X
Modalità scena i	Non supportata	Supportati (Qualità pelle, Ritratto, Bambini, Controluce, Paesaggio, Tramonto, Alba, Spiaggia & Neve, Notte)	Supportati (Qualità pelle, Ritratto, Bambini, Controluce, Sport)
Coperchio della lente	Opzionale	Incluso	Incluso
Dimensioni filtro	43 mm	58 mm	52 mm
Diametro max x Lunghezza	61,5 X 21,5 mm	63 X 65,1 mm	70 X 100,5 mm
Peso	Circa 85 gr. (senza coperchio)	Circa 198 gr. (senza coperchio)	Circa 417 gr. (senza coperchio)
Temperatura di esercizio	0-40 °C	0-40 °C	0-40 °C
Umidità di esercizio	5-85 %	5-85 %	5-85 %

IT-20



**Corretto smaltimento del prodotto
(rifiuti elettrici ed elettronici)**

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

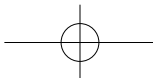
Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali cariche batterie, cuffia e cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.



PlanetFirst rappresenta l'impegno di Samsung Electronics nello sviluppo sostenibile e nella responsabilità sociale di attività di gestione e impegno ambientale.

Italiano

IT-21



Antes de usar este produto

Obrigado por adquirir as lentes Samsung.

Este produto foi desenvolvido especificamente para uso com as câmeras SAMSUNG série NX.

As câmeras digitais SAMSUNG série GX e outros tipos de câmeras que usam filme de 35 mm não são compatíveis com este produto.

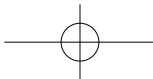
Antes de usar este produto, leia este Guia do Usuário com atenção para utilizá-lo corretamente.

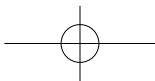
Para usar a câmera, consulte o guia do usuário da câmera.

Para usar este dispositivo com uma câmera NX5 ou NX10, é necessário atualizar o firmware da câmera. Visite www.samsung.com para baixar o novo firmware.

- As imagens usadas neste guia podem não ser idênticas às imagens reais.

PT-2





Avisos sobre o uso da lente

Leia as dicas de segurança a seguir antes de usar o flash.



Aviso

Este símbolo de aviso explica sobre riscos de problemas e danos ao produto. Manusear o produto incorretamente, ignorando este aviso, pode causar ferimentos. Por isso é importante entender este material antes de usar o produto.



Cuidado

Esse símbolo de referência representa informações sobre a operação e o produto para usá-lo corretamente. Conheça todo o material para usar o produto de forma conveniente e correta.



Aviso

- **Não olhe diretamente para o sol usando a lente ou a câmera.**

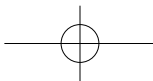
Isso pode causar sérios danos aos seus olhos.



Cuidado

- **Não guarde a lente diretamente sob o sol sem colocar a tampa da lente.**

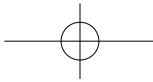
A luz direta do sol passando através da lente pode causar incêndio ao entrar em contato com materiais inflamáveis.

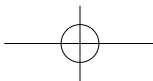


Armazenamento e manutenção das lentes

1. Armazenamento e prevenção de bactérias
 - Armazene a lente em uma área seca e bem ventilada.
 - Não guarde a lente dentro de armários embutidos, no carro ou em local onde você armazena inseticidas ou remédios.
 - Não guarde a lente em local quente ou úmido.
2. Esta lente não é à prova d'água. Tenha cuidado ao usar a lente perto da água, de forma a não molhá-la.
3. Não use produtos químicos como solventes, álcool ou benzina para remover pó.
4. A lente é um produto óptico de precisão. Não deixe a lente cair nem aplique força excessiva sobre ela.
5. Evite usar a lente em locais onde possa haver mudanças súbitas de temperatura. Isso poderá fazer com que gotas de água se formem na parte interna/externa da lente. Nesse caso, mantenha a lente dentro de um saco plástico ou no estojo da câmera e tente usá-la sob temperatura normal.
6. Ao guardar a lente fora de câmera, coloque a tampa frontal e o protetor do encaixe da lente para evitar o acúmulo de partículas estranhas à lente.
7. Não deixe a câmera montada em um tripé após remover a tampa da lente. A parte interna da câmera poderá ser danificada pela incidência direta de raios solares.
8. Inspeção a lente a cada um ou dois anos para garantir seu melhor desempenho.

PT-4





Índice

Antes de usar este produto.....	2
Avisos sobre o uso da lente	3
Armazenamento e manutenção das lentes.....	4
Índice	5
Inspecionando os componentes do produto.....	6
Nomes do produto.....	7
Nome de cada peça da lente zoom	7
Nome de cada peça da lente de foco simples	8
Usando a lente	9
Montando/desmontando a lente.....	9
Usando o para-sol.....	11
Configurando a função de foco automático/manual.....	12
Use o modo i-Scene.....	13
Use a i-Function nos modos PASM	14
Usando o anel de zoom	16
Usando filtros	17
Cuidados ao usar flash e lentes.....	19
Flash integrado	19
Especificações do produto.....	20



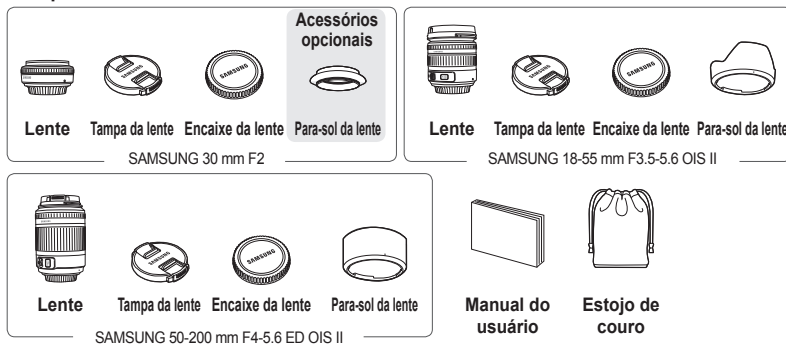
Inspecionando os componentes do produto

Abra a embalagem ao adquirir a câmera e confirme a presença dos componentes relacionados a seguir.

A lente pode não ter o mesmo comprimento focal.

Verifique se o produto confere com o comprimento focal da lente que você comprou.

Componente



- As especificações da lente podem variar de modelo para modelo.
- Os componentes podem ser diferentes, de acordo com o modelo.

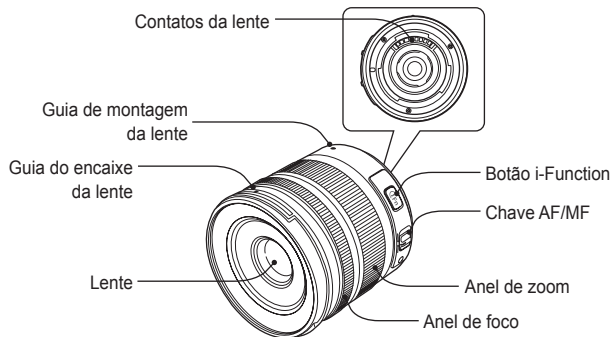
PT-6



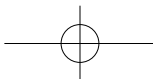
Nomes do produto

Esta seção relaciona os nomes de cada peça.

Nome de cada peça da lente zoom

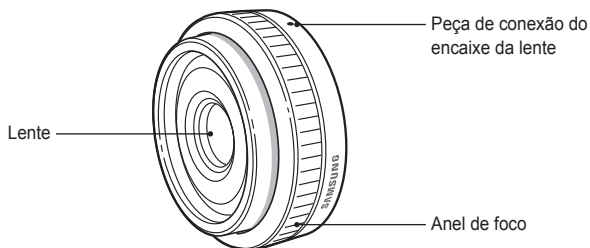


Para explicar os fundamentos da lente zoom, usamos neste capítulo a lente SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II como exemplo, que pode ser diferente da lente que você adquiriu.



Nomes do produto

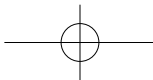
Nome de cada peça da lente de foco simples



Para explicar os fundamentos da lente de foco simples, usamos neste capítulo a lente SAMSUNG 30 mm F2 como exemplo, que pode ser diferente do produto que você adquiriu.

PT-8



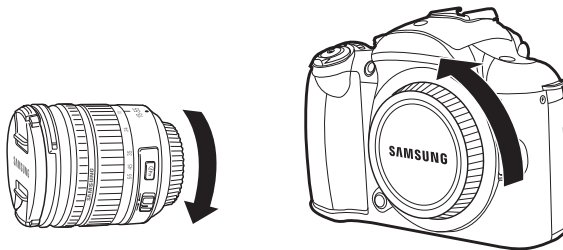


Usando a lente

Montando/desmontando a lente

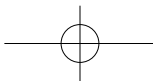
Remova o protetor do encaixe da lente e a tampa da lente antes de sua instalação.

Antes de montar a lente



Português

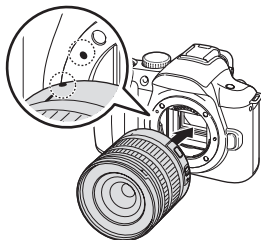
PT-9



Usando a lente

Depois de alinhar o índice do encaixe da lente (vermelho) do corpo da câmera com o ponto (vermelho) do encaixe da lente, monte a lente girando-a no sentido horário até encaixar. No caso da remoção da lente, gire-a no sentido anti-horário enquanto pressiona o botão de desmontagem da lente.

Montando a lente



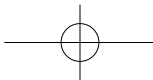
Desmontando a lente



- A montagem e desmontagem da lente deve ser feita com a câmera desligada para uma operação estável da lente.
- A SAMSUNG não se responsabiliza por nenhum acidente, dano ou problema causado pelo uso de lentes de outras empresas.
- A tampa da lente protege o produto contra arranhões ou poeira durante o transporte.

PT-10



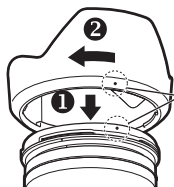


Usando a lente

Usando o para-sol

O para-sol deve ser usado para evitar a deterioração da imagem causada por reflexos internos.

A forma de instalar o para-sol pode variar de acordo com o tipo e o modelo da lente.



Guia do
encaixe da
lente

Ao usar a lente zoom



Ao usar a lente de foco simples

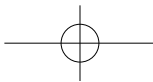
Para conectar as duas peças, alinhe a marca do para-sol à marca da lente. Instale o para-sol girando-o na direção da seta conforme mostrado na figura.

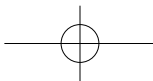


- Ao instalar o para-sol, tenha cuidado para não mover o anel de foco ou o anel de zoom.
- Quando não estiver usando o para-sol, mantenha-o acoplado à lente em posição invertida.
- É importante observar que alguns modelos não permitem a colocação de para-sol.

Português

PT-11

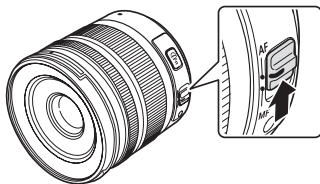




Usando a lente

Configurando a função de foco automático/manual

O foco pode ser ajustado automaticamente ou manualmente usando-se a chave AF/MF localizada em um dos lados da lente.



Dependendo do modelo da lente, pode não haver uma chave AF/MF. Por isso, tente usar a lente ao inspecioná-la.

1. Uso do foco automático

Defina a chave AF/MF da câmera como **AF**.
O foco é ajustado automaticamente pressionando-se **[Obturador]** até a metade.

2. Uso do foco manual

Defina a chave AF/MF da câmera como **MF**.
O foco pode ser ajustado manualmente girando o anel de foco.

PT-12






Usando a lente

Use o modo i-Scene

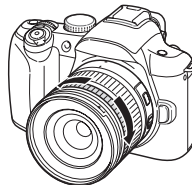
Você pode escolher uma opção de i-Scene otimizada para sua lente. Este modo está disponível somente quando a câmera é compatível. As cenas disponíveis podem variar em função da lente conectada.

- 1 Gire o disco de seleção de modo para .

- 2 Pressione [i-Function].



- 3 Ajuste o anel de foco para selecionar uma cena.

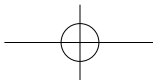


- 4 Pressione o botão **[Obturador]** até a metade para salvar.

- 5 Pressione o botão **[Obturador]** até o final para fotografar.

PT-13

Português

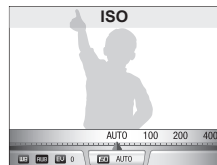
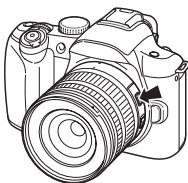


Usando a lente

Use a i-Function nos modos PASM

Você pode selecionar e ajustar manualmente a velocidade do obturador, o valor da exposição, a sensibilidade ISO e o equilíbrio de branco na lente. Este recurso está disponível somente quando suportado pela câmera.

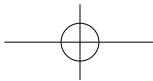
- 1 Pressione **[i-Function]** na lente para selecionar uma configuração.

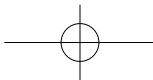


- Dependendo do modo de fotografia, as configurações disponíveis podem ser diferentes.

Modo de fotografia	P	A	S	M
Velocidade do obturador	-	-	○	○

PT-14

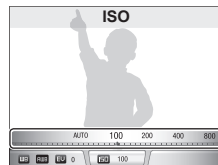
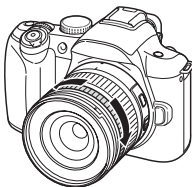




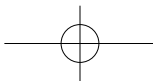
Usando a lente

Modo de fotografia	P	A	S	M
Valor da abertura	-	○	-	○
Valor da exposição	○	○	○	-
Equilíbrio de branco	○	○	○	○
ISO	○	○	○	○

- 2 Gire o anel de foco para selecionar uma opção.



- 3 Pressione o botão **[Obturador]** até a metade para salvar as opções.
- 4 Pressione o botão **[Obturador]** até o final para fotografar.



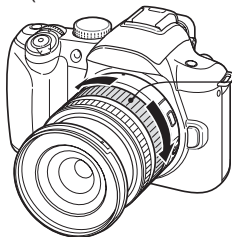
Usando a lente

Usando o anel de zoom

Esta função só está disponível nas lentes zoom.

Você pode ajustar a composição para 'telefoto' girando o anel de zoom no sentido horário da câmera (para Tele) ou para 'grande angular' girando o anel no sentido anti-horário. O anel de foco está localizado na parte frontal da lente zoom, e o anel de zoom está imediatamente atrás do anel de foco.

Ajuste a composição desejada (distância focal da lente) girando o anel de zoom.

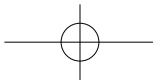


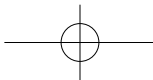
Anel de zoom



Como o foco pode ficar levemente diferente devido à distância focal alterada, recomenda-se ajustar o foco novamente antes de tirar uma foto se você tiver alterado a distância focal girando o anel de zoom.

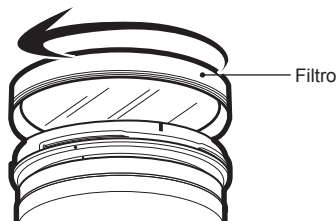
PT-16





Usando filtros

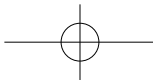
Após verificar se o tamanho do filtro é compatível com a lente, instale o filtro na parte frontal da lente girando a unidade.

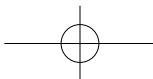


Para obter mais informações sobre tamanhos de filtro, consulte a 'Especificação do produto' (p. 20).

Português

PT-17





Usando filtros



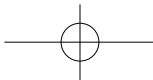
- O filtro instalado na lente é um produto óptico de precisão. Mantenha-o longe de poeira e sujeira e evite arranhá-lo. Não tente instalar dois ou mais filtros ao mesmo tempo.
- Usar dois ou mais filtros ao mesmo tempo pode deteriorar a imagem e causar o efeito de vinheta.
- Com filtros de moldura grossa, o efeito de vinheta pode ocorrer com lentes do tipo grande angular.

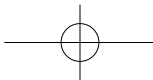


O que é o efeito de vinheta?

O efeito de vinheta ocorre quando as bordas ou partes externas da imagem escurecem ou ficam pretas devido à menor intensidade da luz na área que envolve a tela. Isso também pode ocorrer quando o ângulo de visão da lente é obscurecido pelo uso de acessórios como conversores ou filtros.

PT-18





Cuidados ao usar flash e lentes

Flash integrado

Se a distância até o objeto da foto for muito próxima ao se fotografar usando o flash integrado, parte da imagem pode ficar escura devido à interferência da luz do flash sobre a lente.

Verifique a distância entre a câmera e o objeto ao fotografar. A distância para interferência da luz do flash pode variar, dependendo do tipo de lente usada.



Ao usar o para-sol, a luz do flash integrado pode ser interceptada pelo para-sol. Remova o para-sol ao usar o flash integrado.

Português

PT-19



Especificações do produto

Nome da lente	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
Comprimento focal	30 mm (equivalente a 46,2 mm em formato 35mm)	18-55 mm (equivalente a 27,7-84,7 mm no formato de 35 mm)	50-200 mm (equivalente a 77-308 mm no formato de 35 mm)
Elementos em grupos	5 elementos em 5 grupos (1 lente aspheric incluída)	12 elementos em 9 grupos (1 lente asférica incluída)	17 elementos em 13 grupos (2 lentes de baixa dispersão incluídas)
Ângulo de visão	50,2°	75,9° - 28,7°	31,4° - 8,0°
Abertura	F2 (mínimo: F22), (Número de Lâminas 7, Circular Aperture Diaphragm)	F3.5-5.6 (mínimo: F22), (Número de lâminas: 7, Diafragma de abertura circular)	F4-5.6 (mínimo: F22), (Número de lâminas: 7, Diafragma de abertura circular)
Tipo de encaixe	Montagem Samsung NX	Montagem Samsung NX	Montagem Samsung NX
Estabilizador óptico de imagem	Não incluído	Incluída	Incluída
Distância focal mínima	0,25 m-infinito	0,28 m-infinito	0,98 m-infinito
Ampliação máxima	Aprox. 0,16 X	Aprox. 0,22 X	Aprox. 0,2 X
Modo i-Scene	Não suportado	Suportado (Beauty Shot, Retrato, Crianças, Luz Fundo, Paisagem, Por Sol, Nascer sol, Praia e neve, Noite)	Suportado (Beauty Shot, Retrato, Crianças, Luz Fundo, Desporto)
Para-sol da lente	Opcional	Incluída	Incluída
Tamanho do filtro	43 mm	58 mm	52 mm
Diâmetro x comprimento máximo	61,5 X 21,5 mm	63 X 65,1 mm	70 X 100,5 mm
Peso	Aprox. 85 g (sem a tampa)	Aprox. 198 g (sem a tampa)	Aprox. 417 g (sem a tampa)
Temperatura de operação	0-40 °C	0-40 °C	0-40 °C
Umidade de operação	5-85 %	5-85 %	5-85 %

PT-20



Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

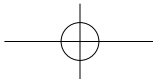
Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.



O PlanetFirst representa o compromisso da Samsung Electronics com o desenvolvimento sustentável e a responsabilidade social por meio de atividades de negócios e gerenciamento com orientação ecológica.

Português

PT-21



Перед применением

Поздравляем Вас с приобретением объектива Samsung!

Данное изделие специально разработано для серии цифровых фотокамер SAMSUNG NX.

Оно не подходит для применения на цифровых фотоаппаратах SAMSUNG GX и других пленочных фотокамерах формата 35 мм.

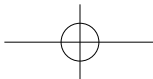
Перед применением внимательно прочтите данное Руководство пользователя.

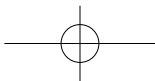
Для дополнительной информации см. Руководство пользователя камеры.

Чтобы использовать это устройство с камерами NX5 или NX10, необходимо обновить прошивку. Для этого посетите веб-сайт www.samsung.com.

- Иллюстрации в данном руководстве могут отличаться от вида реальных компонентов.



RU-2





Примечания в руководстве пользователя

Внимательно прочтите данные советы перед применением.

 Осторожно!	Этот знак указывает на информацию, связанную с риском причинения неисправности или вреда устройству. Игнорирование данной информации может привести к травме. Поэтому очень внимательно читайте данную информацию при использовании изделием.
 Внимание!	Этот знак указывает на информацию о правилах применения изделия. Внимательно прочтите данную информацию для надлежащего и правильного применения.

Осторожно!

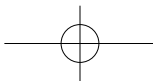
- **Не смотрите на солнце через объектив.**
Это может привести к полной потере зрения.

Внимание!

- **Не оставляйте объектив под прямым солнечным светом без крышки.**
Прямые солнечные лучи, проходящие через линзы объектива, могут стать причиной пожара при попадании на горючие вещества.

Русский

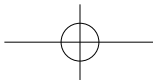
RU-3

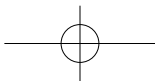


Хранение и уход

1. **Хранение и защита от бактерий**
 - Объектив храните в сухом, хорошо проветриваемом месте.
 - Не храните объектив в стенном шкафу, машине, а также вместе с бытовой химией и в аптечках.
 - Не оставляйте объектив в местах с высокой температурой или влажностью.
2. Данный объектив не является водонепроницаемым. Будьте осторожны при использовании объектива рядом с водой, чтобы не намочить его.
3. Не используйте химические вещества, такие как растворители, спирт и бензин для очистки.
4. Объектив – это высокоточное оптическое изделие. Запрещено бросать или ударять объектив.
5. Избегайте применения объектива в местах с резким перепадом температур. На внутренней или внешней поверхности линз может образоваться конденсат. В этом случае храните объектив в пластиковом пакете или коробке для камеры и старайтесь применять его только при нормальной температуре.
6. Если объектив не установлен на камере, надевайте переднюю и заднюю крышку для предотвращения попадания посторонних предметов и пыли.
7. Не оставляйте камеру на штативе после удаления крышки объектива. Прямой свет может повредить внутренние детали камеры.
8. Регулярно проводите проверку объектива каждые 1~2 года для обеспечения высокой производительности.

RU-4





Содержание

Перед применением	2
Примечания в руководстве пользователя	3
Хранение и уход	4
Содержание	5
Проверка компонентов	6
Устройство	7
Устройство зум-объектива	7
Устройство объектива с фиксированным фокусным расстоянием	8
Применение объектива	9
Установка и отсоединение объектива	9
Применение бленды	11
Настройка автоматического и ручного фокуса	12
Фотосъемка в режиме i-Scene (Сюжеты)	13
Использование функции i-Function в режимах PASM	14
Кольцо зумирования	16
Применение фильтра	17
Меры предосторожности при пользовании вспышкой	19
Встроенная вспышка	19
Технические характеристики	20

Русский



RU-5





Проверка компонентов

Откройте упаковочную коробку при покупке камеры и проверьте наличие следующих компонентов. Настоящие объективы могут иметь разное фокусное расстояние. Проверьте фокусное расстояние приобретенного объектива.

Компонент



SAMSUNG 30 mm F2



SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II

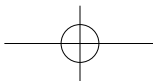


SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II



- Характеристики объектива могут отличаться в зависимости от модели.
- Компоненты могут отличаться в зависимости от модели.

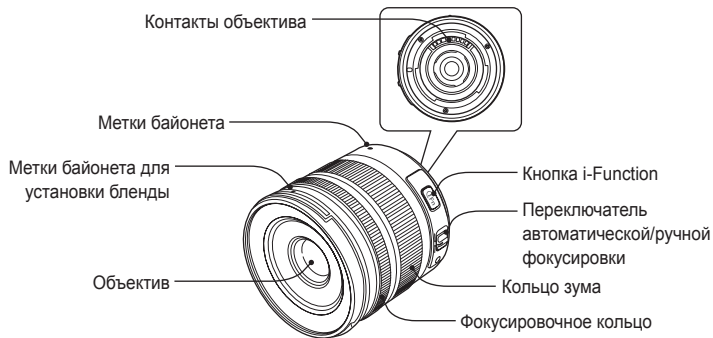
RU-6



Устройство

Ниже приведено описание всех деталей.

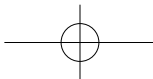
Устройство зум-объектива



Объяснение основных элементов зум-объектива приведено на примере объектива SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II, наличие которых зависит от приобретенной модели.

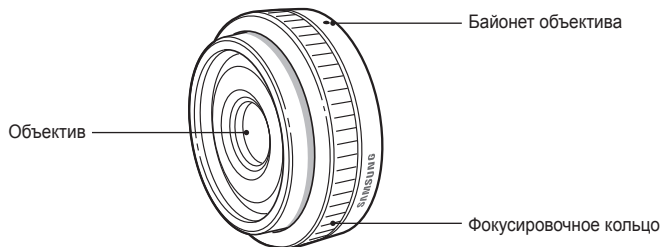
Русский

RU-7



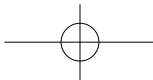
Устройство

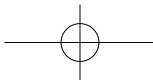
Устройство объектива с фиксированным фокусным расстоянием



Объяснение основных элементов объектива с фиксированным фокусным расстоянием приведено на примере SAMSUNG 30 mm F2, наличие которых зависит от приобретенной модели.

RU-8



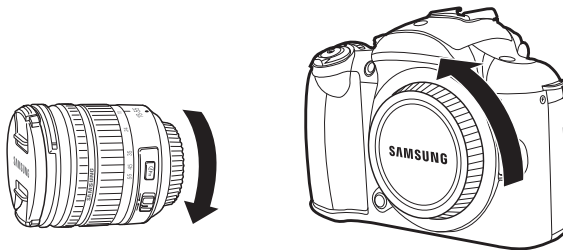


Применение объектива

Установка и отсоединение объектива

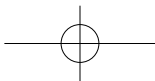
Снимите заднюю крышку объектива и корпуса камеры перед установкой.

Перед установкой объектива



Русский

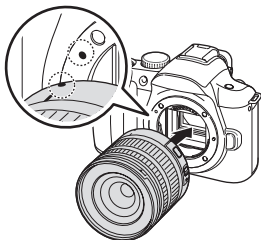
RU-9



Применение объектива

Вставьте объектив в корпус камеры в соответствии с указателями (красного цвета) и поверните по направлению часовой стрелки до щелчка. Чтобы отсоединить объектив, поверните его против часовой стрелки, удерживая нажатой кнопку удаления.

Установка объектива

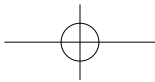


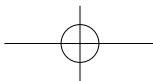
Отсоединение объектива



- Во время установки и отсоединения желательно выключить питание камеры для обеспечения неподвижности объектива.
- Компания SAMSUNG не несет ответственности за травмы, повреждения и неисправности, полученные в результате применения объективов других производителей.
- Крышка корпуса защищает камеру от царапин и пыли при транспортировке.

RU-10

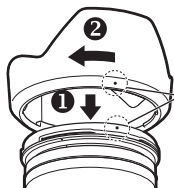




Применение объектива

Применение бленды

Бленда предназначена для устранения рассеянного света, который может попасть в объектив и ухудшить качество изображения. Допускаются различия при установке бленды в зависимости от типа и модели объектива.



Трансфокатор

Метки байонета для установки бленды



Однофокусный объектив

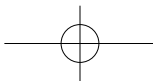
Соедините бленду и объектив так, чтобы указатель на бленде находился напротив указателя на объективе.
Зафиксируйте бленду на объективе, повернув в направлении, указанном стрелочкой.



- При установке линзы будьте очень осторожны, чтобы не переместить кольцо фокусировки или зуммирования.
- Если Вы не пользуетесь блендой, ее можно оставить на объективе, повернув в обратную сторону.
- Помните, что есть модели объективов, в комплекте с которыми бленда поставляется отдельно.

Русский

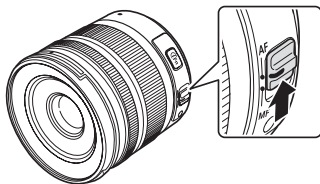
RU-11



Применение объектива

Настройка автоматического и ручного фокуса

С помощью переключателя AF/MF, расположенного на объективе, можно установить автоматический или ручной фокус.



Существуют модели объективов, не оснащенные переключателем AF/MF. Перед применением объектива проверьте его наличие.

1. Включение автофокуса

Переместите переключатель AF/MF на объективе в положение **AF**. Фокус будет настроен автоматически при нажатии на кнопку спуска затвора.

2. Включение ручного фокуса

Переместите переключатель AF/MF на объективе в положение **MF**. Фокус будет настраиваться вручную путем вращения кольца фокусировки.

RU-12




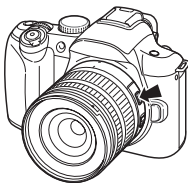


Применение объектива

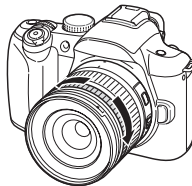
Фотосъемка в режиме i-Scene (Сюжеты)

С помощью режима i-Scene можно выбрать сюжетный режим, оптимизированный для используемого объектива. Некоторые камеры не поддерживают этот режим. Доступные сюжеты могут отличаться в зависимости от установленного объектива.

- 1 Установите диск выбора режима на .
- 2 Нажмите кнопку [i-Function].



- 3 Выберите режим с помощью фокусировочного кольца.



- 4 Наполовину нажмите кнопку затвора, чтобы сохранить изменения.
- 5 Полностью нажмите кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

RU-13

Русский



Применение объектива

Использование функции i-Function в режимах PASM

С помощью функции i-Function можно быстро вручную выбрать и настроить для объектива значения диафрагмы, выдержки, экспозиции, светочувствительности ISO и баланса белого. Функция доступна, если поддерживается камерой.

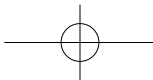
- 1 Нажмите кнопку **[i-Function]** на объективе, чтобы выбрать параметр.



- Набор доступных параметров зависит от режима съемки.

Режим съемки	P	A	S	M
Значение выдержки	-	-	○	○
Значение диафрагмы	-	○	-	○

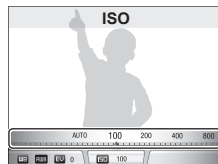
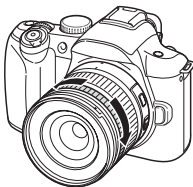
RU-14



Применение объектива

Режим съемки	P	A	S	M
Значение экспозиции	○	○	○	-
Баланс белого	○	○	○	○
Светочувствительность ISO	○	○	○	○

- 2 Выберите параметр с помощью фокусирующего кольца.



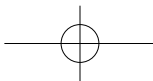
- 3 Наполовину нажмите кнопку затвора, чтобы сохранить изменения.
- 4 Полностью нажмите кнопку затвора, чтобы сделать снимок.

Русский



RU-15





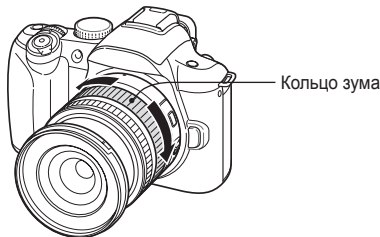
Применение объектива

Кольцо зумирования

Данную функцию поддерживают только зум-объективы.

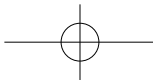
Для увеличения изображения снимаемого объекта в кадре поверните кольцо зуммирования по часовой стрелке в направлении от камеры (телефото), а для уменьшения (широкий угол) плана поверните кольцо против часовой стрелки. Кольцо фокусировки расположено в передней части трансфокатора перед кольцом зуммирования.

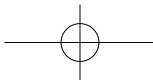
Скомпонуйте кадр (путем изменения фокусного расстояния объектива) с помощью кольца зумирования.



При использовании функции зумирования фокусировка может слегка нарушиться, поэтому перед съемкой каждого кадра снова подстройте фокус.

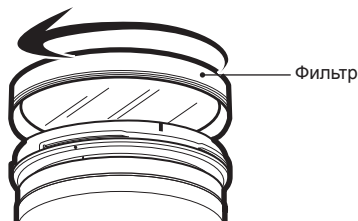
RU-16





Применение фильтра

После проверки размера и совместимости установите фильтр на объектив и закрутите его.

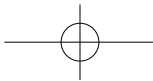


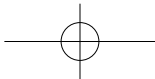
Для более подробной информации о совместимых размерах фильтров см. "Технические характеристики" (стр. 20).

Русский



RU-17





Применение фильтра



- Встраиваемый светофильтр объектива – это высокоточное оптическое изделие. Берегите его от пыли, грязи и царапин. Не пытайтесь установить 2 и более фильтра одновременно.
- Одновременное применение 2 и более фильтров может привести к ухудшению качества изображения и виньетированию.
- При использовании фильтра с утолщенной кромкой виньетирование может проявляться с широкоугольным объективом.

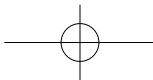


Что такое виньетирование?

Виньетирование – это затемнение периферийной части кадра, обусловленное тем, что кромки бленды или оправа светофильтра экранируют свет, проходящий в объектив. Виньетирование происходит, когда угол обзора сокращен в результате использования аксессуаров, например, бленды, адаптера или фильтра.

RU-18





Меры предосторожности при пользовании вспышкой

Встроенная вспышка

При съемке со встроенной вспышкой с близкого расстояния часть фотографии может получиться темной, так как объектив может блокировать часть светового пучка вспышки, направленного на объект съемки.

При фотографировании с близкого расстояния контролируйте расстояние от объектива до объекта съемки. Расстояние до объекта, при котором загромождается свет от вспышки, зависит от типа объектива.



Установленная на объектив бленда может также служить препятствием для света. При использовании вспышки бленду следует снять.

Русский

RU-19



Технические характеристики

Название	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
Фокусное расстояние	30 мм (эквивалентно 46,2 мм для фотопленки формата 35 мм)	18–55 мм (эквивалентно 27,7–84,7 мм для фотопленки формата 35 мм)	50–200 мм (эквивалентно 77–308 мм для фотопленки формата 35 мм)
Группы элементов	5 элементов в 5 группах (включая 1 асферическую линзу)	12 элементов в 9 группах (включая 1 асферическую линзу)	17 элементов в 13 группах (2 линзы с очень низким показателем преломления)
Угол обзора	50,2°	75,9°-28,7°	31,4°-8,0°
Диафрагма	F2 (минимум: F22), число лепестков диафрагмы: 7, круглая диафрагма	F3.5–5.6 (минимум: F22), (число лепестков диафрагмы: 7, Круговая диафрагма)	F4–5.6 (минимум: F22), число лепестков диафрагмы: 7, круглая диафрагма
Тип крепления	Байонет Samsung NX	Байонет Samsung NX	Байонет Samsung NX
Оптическая стабилизация изображения	Не входит в поставку	Входит в комплект поставки	Входит в комплект поставки
Минимальное фокусное расстояние	От 0,25 см до бесконечности	От 0,28 см до бесконечности	От 0,98 см до бесконечности
Максимальное увеличение	Прибл. 0,16X	Прибл. 0,22X	Прибл. 0,2X
Режим i-Scene	Нет	Да (Прекрасный снимок, Портрет, Дети, Контровой свет, Пейзаж, Закат, Рассвет, Пляж/снег, Ночь)	Да (Прекрасный снимок, Портрет, Дети, Контровой свет, Спорт)
Бленда	Дополнительно	Входит в комплект поставки	Входит в комплект поставки
Размер фильтра	43 мм	58 мм	52 мм
Макс. диаметр x длина	61,5 x 21,5 мм	63 x 65,1 мм	70 x 100,5 мм
Вес	Прибл. 85 г (без бленды)	Прибл. 198 г (без бленды)	Прибл. 417 г (без бленды)
Рабочий диапазон температур	0–40 °C	0–40 °C	0–40 °C
Рабочий диапазон влажности	5–85 %	5–85 %	5–85 %

RU-20



**Правильная утилизация изделия
(утилизация электрического и
электронного оборудования)**

(Применимо в странах Европейского
союза и других странах Европы с
раздельными системами сбора отходов)

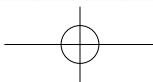
Наличие данного значка на продукте показывает, что изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами по окончании его срока службы. Для предотвращения нанесения возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов необходимо отделить изделие от других типов отходов и подвергнуть соответствующей переработке. Такой подход способствует экологически рациональному повторному использованию материальных ресурсов. Информацию о безопасной для окружающей среды утилизации данного продукта пользователи могут получить у продавца продукта или в муниципальных органах власти. Бизнес-пользователи должны обратиться к поставщику и ознакомиться с положениями и условиями договора покупки. Данное изделие не должно утилизироваться вместе с другими коммерческими отходами.



Конценция PlanetFirst отражает позицию компании Samsung Electronics в отношении социальных обязательств и ее вклад в устойчивое развитие посредством ведения бизнеса с учетом влияния на окружающую среду.

Русский

RU-21



使用本产品前

感谢您购买三星镜头。

本产品专门为 SAMSUNG NX-系列数码相机而设计。

SAMSUNG GX-系列数码相机和其他使用 35 mm 胶片的相机与本产品不兼容。

使用本产品前，为了正确地使用，请仔细阅读使用说明书。

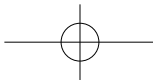
为了使用相机，请参阅相机使用说明书。

要与 NX5 或 NX10 相机一起使用本产品，您必须升级相机固件。

请访问 www.samsung.com 下载新的固件。

- 本说明书中使用的图片可能和实物有所差异。



S. ZH-2





使用镜头的注意事项

使用镜头前请仔细阅读下列安全注意事项。

 警告	警告事项：如忽视可能对使用者造成严重伤害。 忽视此警告标志，误操作产品，可能会造成人身伤害。因此，为了完全理解产品的使用方法，请仔细阅读此产品的使用说明书。
 注意	此注意标志表示如何正确使用产品的信息。 请完全理解此说明书，正确、恰当的使用此产品。

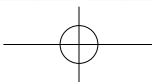
警告

- **不要通过镜头或相机看太阳。**
这样可能会永久的损伤您的眼睛。

注意

- **不要在未安装镜头盖的情况下，将镜头放在阳光直射的地方。**
直射的阳光通过镜头后聚焦在易燃物上可能导致火灾。

S. ZH-3



镜头保养的注意事项

1. 存储及防止发霉

- 请在干燥、通风的地方存放镜头。
- 避免将镜头存放在通风不好的地方，比如衣橱、车里或存放驱虫剂和药品的地方。
- 避免在温度或湿度较高的地方存放镜头，以免发霉。

2. 镜头没有防水功能，在雨中或雾中使用，小心不要弄湿镜头。

3. 不要使用任何化学药品如稀释剂、酒精或苯擦镜头的灰尘。

4. 镜头是精密光学设备，小心不要掉落或受到其它物体的撞击。

5. 避免在温度频繁变化的地方使用镜头，否则镜头内外会产生水珠。

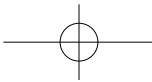
将镜头放在塑料袋或相机包内，镜头温度达到外界温度时再取出。

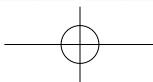
6. 当镜头没有安装在相机上时，盖上镜头盖以防止灰尘进入。

7. 不要把没带镜头盖的相机放在三脚架上，相机内部零件可能被直射的阳光损坏。

8. 为保持镜头性能，每一年或两年联系代理商检查一次。

S. ZH-4



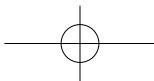


目录

使用本产品前	2
使用镜头的注意事项	3
镜头保养的注意事项	4
目录	5
拆开包装	6
产品各部位名称	7
变焦镜头各部位名称	7
单一对焦镜头各部位名称	8
使用镜头	9
安装/卸下镜头	9
使用镜头遮光罩	11
设置自动/手动对焦功能	12
使用 i-Scene 模式	13
在 PASM 模式下使用 i-功能	14
使用变焦圈	16
使用滤光镜	17
使用闪光灯和镜头的注意事项	19
内置闪光灯	19
产品规格	20

简体中文

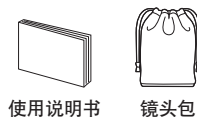
S. ZH-5



拆开包装

打开包装盒后请检查下列配件。根据镜头焦距不同，实际镜头会有所不同。
请根据购买镜头的焦距，检查相关的配件。

拆开包装



- 根据型号不同，镜头规格可能会有所不同。
- 根据型号不同，每个配件可能会有所不同。

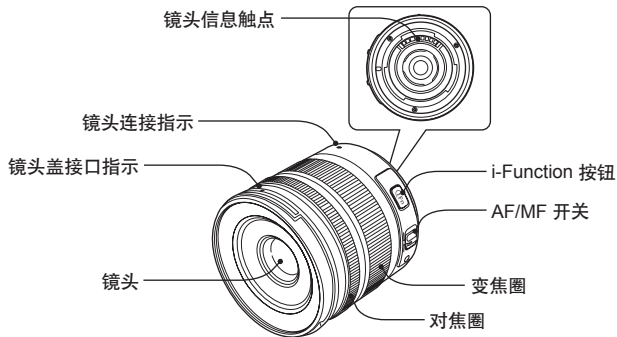
S. ZH-6



产品各部位名称

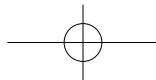
下面描述各部位名称。

变焦镜头各部位名称



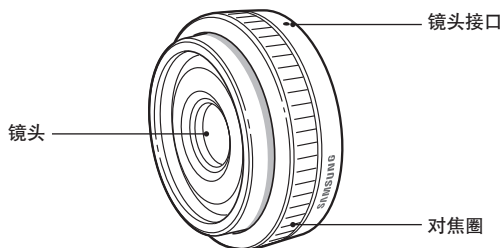
为了基本地说明变焦镜头，本章以 SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II 镜头为例，可能与您购买的产品有所不同。

S. ZH-7



产品各部位名称

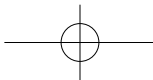
单一对焦镜头各部位名称



为了基本地说明变焦镜头，本章以 SAMSUNG 30 mm F2 镜头为例，可能与您购买的产品有所不同。

S. ZH-8





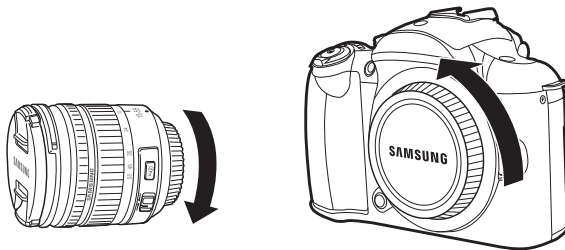
使用镜头

安装/卸下镜头

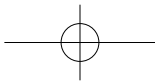
安装镜头前，请卸下镜头接口盖与机身接口盖。

简体中文

安装镜头前



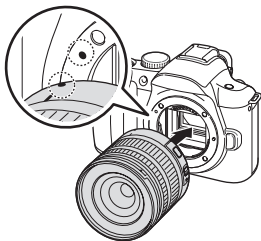
S. ZH-9



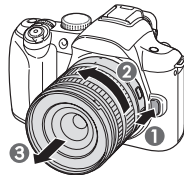
使用镜头

将镜头和相机上的红点对准，然后顺时针旋转，直到听见“咔”的声音。卸下镜头时，按住相机上的镜头解锁钮，逆时针旋转镜头。

安装镜头



卸下镜头



- 为了保证镜头操作的稳定性，请在电源关闭的状态下安装或拆卸镜头。
- 对于使用其他公司镜头造成的任何事故、损失或问题，三星不负任何责任。
- 机身保护盖保护产品避免运输过程中产生的划伤或灰尘。

S. ZH-10

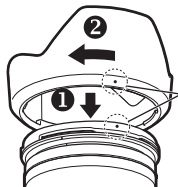




使用镜头

使用镜头遮光罩

为避免由于镜头内部反射导致影像质量下降，建议使用镜头遮光罩。
根据镜头型号不同，安装镜头遮光罩的方法可能有所不同。



使用变焦镜头时

镜头盖接口指示



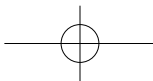
使用单一对焦镜头时

将镜头遮光罩连接标志和镜头连接标志对齐后，连接两部分。
按图片上显示的箭头方向旋转，安装遮光罩。



- 连接镜头遮光罩时，请小心不要移动对焦圈和变焦圈。
- 当不使用镜头遮光罩时，将镜头遮光罩反方向连接在镜头上。
- 请注意有的镜头可能不能连接镜头遮光罩。

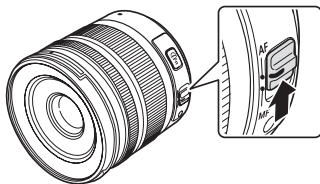
S. ZH-11



使用镜头

设置自动/手动对焦功能

可通过镜头侧面的AF/MF开关，选择自动对焦或手动对焦。



1. 使用自动对焦

设置镜头上的 AF/MF 开关到 **AF**。

半按 [快门] 按钮，自动对焦。

2. 使用手动对焦

设置镜头上的 AF/MF 开关到 **MF**。

可旋转对焦圈进行手动对焦。



根据镜头型号不同，可能的镜头没有 AF/MF 开关。因此，请查看后再使用镜头。

S. ZH-12





使用镜头

使用 i-Scene 模式

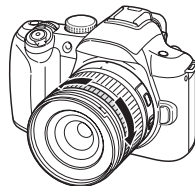
您可选择适合使用的镜头的预设 i-Scene。只有当您的相机支持此功能时，可使用此模式。根据连接的镜头不同，可用的场景可能不同。

1 旋转模式旋钮至 **i**。

2 按 [i-Function]。



3 调整对焦圈选择一个场景。



4 半按 [快门] 保存。

5 按下 [快门] 拍照。

S. ZH-13



使用镜头

在 PASM 模式下使用 i-功能

您可在镜头上手动选择和调整快门速度、光圈值、曝光值、ISO 感光度和白平衡。只有当您的相机支持此功能时可用。

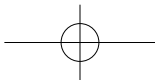
- 1 按镜头上的 [i-Function] 选择一个设置。



- 根据拍摄模式不同，可用的设置可能不同。

拍摄模式	P	A	S	M
快门速度	-	-	○	○
光圈值	-	○	-	○

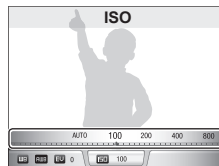
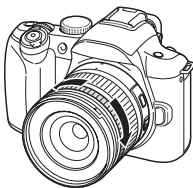
S. ZH-14



使用镜头

拍摄模式	P	A	S	M
曝光值	0	0	0	-
白平衡	0	0	0	0
ISO	0	0	0	0

2 旋转对焦圈选择一个选项。

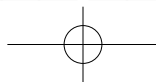


3 半按 [快门] 保存选项。

4 按下 [快门] 拍照。

简体中文

S. ZH-15

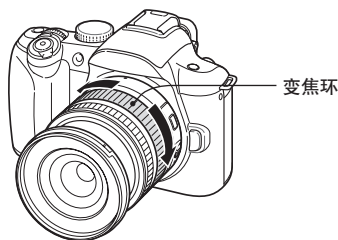


使用镜头

使用变焦圈

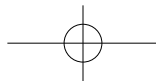
只有变焦镜头支持此功能。

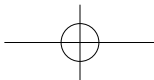
使用者可从相机上顺时针旋转变焦圈，将位置设置到“长焦”，或者逆时针旋转变焦圈，将位置设置在短焦。对焦圈在变焦镜头的前面，变焦圈在对焦圈后面。请旋转变焦圈设置希望的位置（镜头对焦距离）。



由于更改焦距会造成对焦的轻微改变，所以调整变焦圈改变焦距后，建议拍照前重新调整对焦。

S. ZH-16

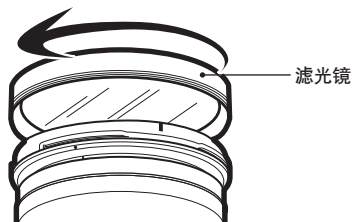




使用滤光镜

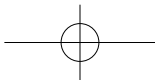
请确认滤光镜与镜头是否匹配，然后将滤光镜连接在镜头上。

简体中文



关于兼容的滤光镜尺寸，请参考产品规格。（请参阅第 20 页）

S. ZH-17



使用滤光镜



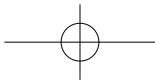
- 安装在镜头上的滤光镜是精密的光学设备，使用时同镜头一样注意灰尘和划伤，不要两个或两个以上滤光镜同时在镜头上使用。
- 两个或两个滤光镜同时使用可能会导致图像质量下降或发暗。
- 如果使用广角镜头和较厚的滤光镜，影像可能会发暗。



什么是虚光照？

虚光照是由于减少屏幕周围部分的感光度，边缘的效果或图片的外部的部分变暗或隐藏。镜头的视角由于使用合成器或滤光镜而被隐藏也会发生这种现象。

S. ZH-18





使用闪光灯和镜头的注意事项

内置闪光灯

当使用内置闪光灯，距离被摄物体很近时，由于镜头遮挡闪光灯光线，图像的某些部分可能会发暗。

拍照时请先确认相机和被摄物体之间的距离，根据使用的镜头类型不同，遮挡闪光灯光线的距离也不同。



当安装了镜头遮光罩时，遮光罩可能会遮挡内置闪光灯光线。
当使用内置闪光灯时，请取下镜头遮光罩。

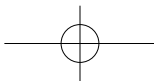
S. ZH-19



产品规格

镜头名称	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
焦距	30 mm (在 35 mm 格式中相当于 46.2 mm)	18-55 mm (在 35 mm 格式中相当于 27.7-84.7 mm)	50-200 mm (在 35 mm 格式中相当于 77-308 mm)
镜头构成	5 组, 5 元件 (附带 1 个非球面镜头)	9 组, 12 元件 (附带 1 个非球面镜头)	13 组, 17 元件 (附带 2 个低色散镜头)
视角	50.2°	75.9° - 28.7°	31.4° - 8.0°
光圈	F2 (最小: F22), (叶片数: 7, 圆孔径光阑)	F3.5 - 5.6 (最小: F22), (叶片数: 7, 圆孔径光阑)	F4 - 5.6 (最小: F22), (叶片数: 7, 圆孔径光阑)
接口类型	三星 NX 接口	三星 NX 接口	三星 NX 接口
光学图像稳定	未附带	附带	附带
最小对焦范围	0.25 m-无限远	0.28 m-无限远	0.98 m-无限远
最大放大倍率	约 0.16 X	约 0.22 X	约 0.2 X
i-场景模式	不支持	支持 (美颜拍摄、人像、儿童、逆光、风景、夕阳、黎明、海滩与雪景、夜景)	支持 (美颜拍摄、人像、儿童、逆光、运动)
镜头遮光罩	选购	附带	附带
滤光镜尺寸	43 mm	58 mm	52 mm
最大直径 x 长度	61.5 X 21.5 mm	63 X 65.1 mm	70 X 100.5 mm
重量	约 85 g (不包括遮光罩)	约 198 g (不包括遮光罩)	约 417 g (不包括遮光罩)
操作温度	0-40 ° C	0-40 ° C	0-40 ° C
操作湿度	5-85 %	5-85 %	5-85 %

S. ZH-20



□ 产品名: 镜头(Lens)

□ 环保使用期限:10年

— 只有按照本产品使用说明书中的方法正常使用时,环保使用期限才能有效

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
镜头/LENS	×	○	○	○	○	○

○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006规定的限量要求以下。

×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006规定的限量要求。

注: 超过限量要求的部件皆因全球技术发展水平而无法实现有毒有害物质或元素的替代,

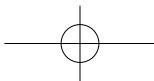
但是 Samsung 正为了开发替代技术而努力。

(资料公开基准:供应商提供的成绩单, Samsung 检测结果)



PlanetFirst 体现三星通过生态导向业务
与管理活动, 对于持续发展与社会责任的
承诺。

S. ZH-21



使用本產品之前

感謝您購買 Samsung 鏡頭。

本產品僅用於 SAMSUNG NX 系列數位相機。

SAMSUNG GX 系列數位相機及使用 35 mm 菲林的其他類型相機與本產品不相容。

使用本產品之前，請仔細閱讀本使用手冊以確保正確使用。

若要使用相機，請參閱相機使用說明。

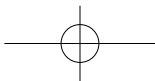
若要將此裝置與 NX5 或 NX10 相機配合使用，您必須更新相機韌體。

請造訪 www.samsung.com 以下載新韌體。

- 本手冊中所用的圖像可能與實際情況有所不同。

T. ZH-2





鏡頭使用注意事項

在使用本鏡頭之前，請仔細閱讀以下安全提示。



警告

該警告標誌說明產品出現問題和損壞的風險。若未遵循該警告而不正確地操作本產品，則可能會導致人體傷害。因而在使用本產品之前，請充分理解該資訊。



小心

該參考標誌表示為確保正確使用本產品所需瞭解的操作與產品資訊。為方便和正確地使用本產品，請充分理解該資訊。



警告

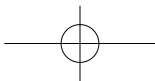
- 在使用鏡頭或相機時，請勿讓眼睛直視太陽。
否則會導致眼睛嚴重損傷。



小心

- 請避免未蓋鏡頭蓋就將鏡頭存放在太陽光直射之處。
若穿過鏡頭的直射太陽光接觸到易燃物，則會導致火災。

T. ZH-3

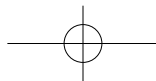


鏡頭存放與維護

1. 存放和細菌防護
 - 請將鏡頭存放在乾燥且通風良好之處。
 - 請勿將鏡頭存放在壁櫥或汽車內，也不要存放在儲藏殺蟲劑/藥品之處。
 - 請勿將鏡頭存放在高溫或高濕度環境下。
2. 本鏡頭不具有防水性。請小心地使用鏡頭，不要使其靠近有水之處以免沾水。
3. 請勿使用稀釋劑、酒精或苯等化學品來清潔鏡頭上的灰塵。
4. 鏡頭屬於精密光學產品。請勿讓鏡頭墜落或使其承受過度衝擊。
5. 請避免在溫度迅速變化的環境下使用鏡頭。否則會有水滴在鏡頭內部/外部零件上形成。在這種情況下，請將鏡頭存放在塑膠袋或相機包內，並設法在正常溫度條件下使用它。
6. 若相機上未安裝鏡頭，請蓋上鏡頭蓋和鏡頭座蓋以防止顆粒異物進入。
7. 若要将相機裝在三腳架上，請在取下鏡頭蓋之前進行。否則相機內部零件會因直射光線而損壞。
8. 請每隔 1 至 2 年檢查一次鏡頭，以確保其良好的效能。

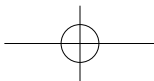
T. ZH-4





目錄

使用本產品之前	2
鏡頭使用注意事項	3
鏡頭存放與維護	4
目錄	5
檢查產品組件	6
產品零件名稱	7
變焦鏡頭上各個零件的名稱	7
單一對焦鏡頭上各個零件的名稱	8
使用鏡頭	9
裝上/卸下鏡頭	9
使用鏡頭遮光罩	11
設定自動/手動對焦功能	12
使用 i-Scene 模式	13
在 PASM 模式中使用 i-Function	14
使用變焦環	16
使用濾光片	17
使用閃光燈和鏡頭之注意事項	19
內建閃光燈	19
產品規格	20



檢查產品組件

在購買相機時，請打開包裝盒並檢查以下組件。這可能與實際所購鏡頭的焦距有所差異。請檢查產品是否具有所需的焦距。

組件



- 鏡頭規格可能視鏡頭型號的不同而異。
- 各個組件可能視鏡頭型號的不同而異。

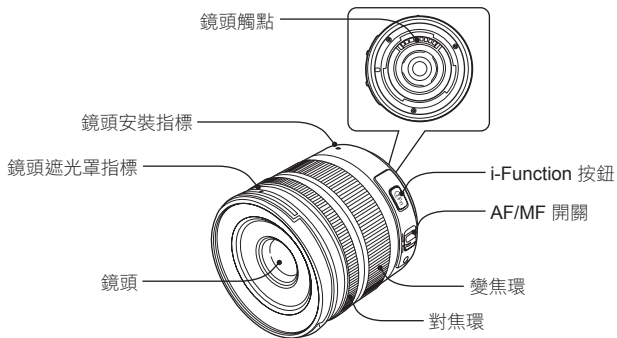
T. ZH-6



產品零件名稱

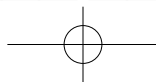
這將說明各個零件的名稱。

變焦鏡頭上各個零件的名稱



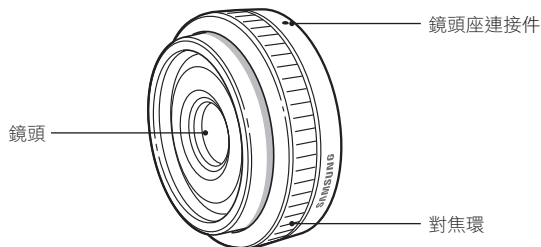
為說明變焦鏡頭的基本零件，本章節使用 SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II 鏡頭作為範例，而這可能與實際購買的產品有所差異。

T. ZH-7



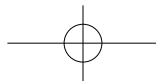
產品零件名稱

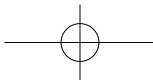
單一對焦鏡頭上各個零件的名稱



為說明單一對焦鏡頭的基本零件，本章節使用 **SAMSUNG 30 mm F2** 鏡頭作為範例，而這可能與實際購買的產品有所差異。

T. ZH-8



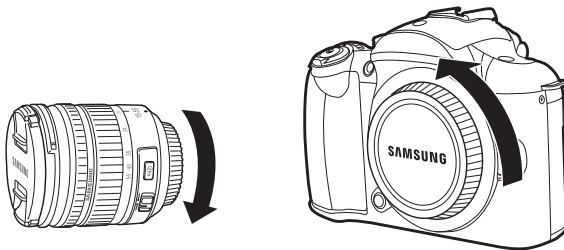


使用鏡頭

裝上/卸下鏡頭

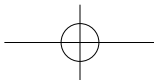
在安裝鏡頭之前，請取下鏡頭座蓋和機身蓋。

裝上鏡頭之前



T. ZH-9

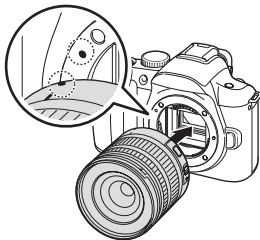
繁體中文



使用鏡頭

將機身上的鏡頭座標誌 (紅色) 對準鏡頭座上的指示點 (紅色) 後，沿順時針方向轉動鏡頭，直至聽到「卡嗒」一聲將其裝上。若要取下鏡頭，請沿逆時針方向轉動鏡頭，同時按下鏡頭卸下按鈕。

裝上鏡頭

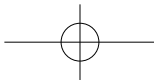


卸下鏡頭



- 應在相機關閉電源後裝上或卸下鏡頭，以確保穩定地操控鏡頭。
- 我們對於因使用其他公司生產的鏡頭所致的任何事故、損壞或故障概不負責。
- 機身蓋會保護本產品在運輸過程中不被刮傷或不進灰塵。

T. ZH-10





使用鏡頭

使用鏡頭遮光罩

建議使用鏡頭遮光罩，以避免因內部反射光而降低影像畫質。
遮光罩安裝方法可能視鏡頭類型與型號的不同而有所差異。



使用變焦鏡頭時



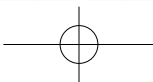
使用單一對焦鏡頭時

請首先將鏡頭遮光罩標記與鏡頭標記調整到一條線上，然後連接這兩個零件。
請沿圖中箭頭所示方向轉動鏡頭遮光罩，將其裝上。



- 安裝鏡頭遮光罩時，請小心操作以免移動對焦環或變焦環。
- 不使用遮光罩時，可以沿反方向將其裝在鏡頭上。
- 請注意，可能某種型號的鏡頭不能安裝遮光罩。

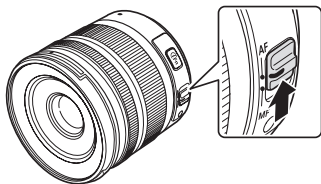
T. ZH-11



使用鏡頭

設定自動/手動對焦功能

可使用鏡頭側面的 AF/MF 切換來自動或手動調整對焦。



可能某些型號的鏡頭未配有 AF/MF 切換，具體視型號而定。因而在檢查鏡頭時，請試用一下。

1. 使用自動對焦

使用自動對焦將鏡頭側面的 AF/MF 切換設定到 **AF**。

若按下一半 [快門] 按鈕，則會自動調整對焦。

2. 使用手動對焦

使用手動對焦將鏡頭側面的 AF/MF 切換設定到 **MF**。

可以轉動對焦環來手動調整對焦。

T. ZH-12





使用鏡頭

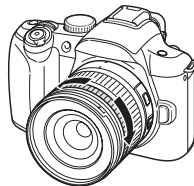
使用 i-Scene 模式

您可以選擇已針對您使用的鏡頭最佳化的預設 **i-Scene**。此模式僅在相機支援時才可用。視連接的鏡頭而定，可用的拍攝環境可能會有所不同。

- 1 將模式撥盤轉到 **i**。
- 2 按下 **[i-Function]** 按鈕。



- 3 調整對焦環，以選擇拍攝環境。



- 4 按下一半 **[快門]** 進行儲存。
- 5 完全按下 **[快門]** 進行拍照。

T. ZH-13

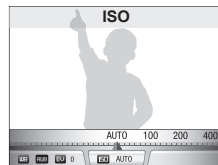


使用鏡頭

在 PASM 模式中使用 i-Function

您可以手動選擇並調整快門速度、光圈值、曝光值、ISO 感光度以及鏡頭白平衡等設定。此功能僅在相機支援時才可用。

- 1 按下鏡頭上的 **[i-Function]** 選擇設定。



- 視拍攝模式而定，可用設定可能會有不同。

拍攝模式	P	A	S	M
快門速度	-	-	○	○
光圈值	-	○	-	○

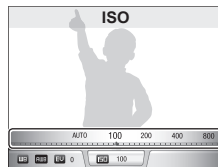
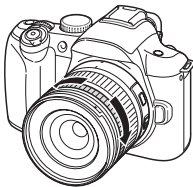
T. ZH-14



使用鏡頭

拍攝模式	P	A	S	M
曝光值	○	○	○	-
白平衡	○	○	○	○
ISO	○	○	○	○

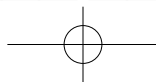
2 旋轉對焦環，以選擇選項。



3 按下一半 [快門] 以儲存選項。

4 完全按下 [快門] 進行拍照。

T. ZH-15



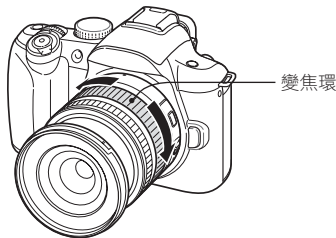
使用鏡頭

使用變焦環

只有變焦鏡頭才支援此功能。

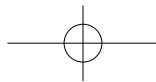
使用者可以沿順時針方向轉動相機上的變焦環以將構圖設定到「長焦」，或者沿逆時針方向轉動變焦環以將構圖設定到「廣角」。對焦環位於變焦鏡頭前方，而變焦環正處於變焦鏡頭後方。

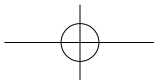
請轉動變焦環以設定所需構圖 (鏡頭焦距)。



由於對焦會隨著焦距的變更而略微變化，因而若您已透過轉動變焦環來變更焦距，則建議在拍照前重新調整對焦。

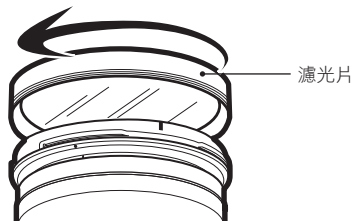
T. ZH-16





使用濾光片

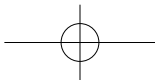
在檢查濾光片大小是否於鏡頭相容後，請轉動濾光片，將其安裝在鏡頭前面。



如需瞭解有關相容濾光片大小的詳細資訊，請參閱「產品規格」。(第 20 頁)

繁體中文

T. ZH-17



使用濾光片



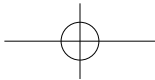
- 安裝在鏡頭上的濾光片屬於精密光學產品。請避免讓它沾上灰塵或污垢或被刮傷。請勿嘗試同時安裝 2 個或更多濾光片。
- 同時使用 2 個或更多濾光片可能會使影像畫質降低，並可能導致暈映出現。
- 若在廣角上使用邊框較厚的濾光片，則會出現暈映。



什麼是暈映？

暈映是指由於畫面周邊部分的明暗度減弱而導致影像邊緣或外部變暗或被黑色遮掩。若由於安裝鏡頭轉換器或濾光片而遮擋了視角，則會出現這種情況。

T. ZH-18





使用閃光燈和鏡頭之注意事項

內建閃光燈

若在使用內建閃光燈拍照時相機太靠近拍攝對象，則由於鏡頭受到閃光燈的干擾而導致部分影像顯得較暗。

請在拍照時檢查相機與拍攝對象的間距。這一受閃光燈影響的間距可能視所用鏡頭類型的不同，而有所差異。



安裝鏡頭遮光罩後，內建閃光燈的閃光會被遮光罩遮擋。
在使用內建閃光燈時，請取下鏡頭遮光罩。

T. ZH-19



產品規格

鏡頭名稱	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
焦距	30 公釐 (在 35 公釐格式中相當於 46.2 公釐)	18-55 公釐 (在 35 公釐格式中，相當於 27.7-84.7 公釐)	50-200 公釐 (在 35 公釐格式中，相當於 77-308 公釐)
多組元件	5 元件，5 組 (附帶非球面鏡頭 1 個)	12 元件，9 組 (附帶非球面鏡頭 1 個)	17 元件，13 組 (附帶低色散鏡頭 2 個)
視角	50.2°	75.9° -28.7°	31.4° -8.0°
光圈	F2 (最小：F22)、(葉片數：7，圓孔徑光圈)	F3.5-5.6 (最小：F22)，(葉片數：7，圓孔徑光圈)	F4-5.6 (最小：F22)，(葉片數：7，圓孔徑光圈)
鏡頭座類型	三星 NX 腳架	三星 NX 腳架	三星 NX 腳架
光學影像穩定器	未附帶	附帶	附帶
最小焦距	0.25 公尺 - 無限遠	0.28 公尺 - 無限遠	0.98 公尺 - 無限遠
最大放大倍率	約 0.16 X	約 0.22 X	約 0.2 X
i-Scene 模式	不支援	支援 (美顏拍攝、人像、兒童、背光、風景、夕陽、破曉、海灘與雪景、夜景)	支援 (美顏拍攝、人像、兒童、背光、運動)
鏡頭遮光罩	選購	隨附	隨附
濾光片大小	43 公釐	58 公釐	52 公釐
最大直徑 x 長度	61.5 X 21.5 公釐	63 X 65.1 公釐	70 X 100.5 公釐
重量	約 85 g (不包括遮光罩)	約 198 g (不包括遮光罩)	約 417 g (不包括遮光罩)
操作溫度	0-40 ° C	0-40 ° C	0-40 ° C
操作溼度	5-85 %	5-85 %	5-85 %

T. ZH-20



本產品的正確處置方法 (廢棄的電氣及電子設備)
(適用於歐盟和其他不同回收系統的歐洲國家)

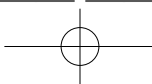
本標記出現於產品印刷品上時，意指本產品在使用壽命結束時不應與其他家庭廢棄物一起處置。為防止因未經廢棄物處置而對環境或人體健康所可能造成的傷害，請負責地將本產品與其他類型廢棄物分開處理和回收，以促進物料資源的永續再利用。家庭用戶應與購買本產品的零售商或當地政府機關聯絡，以取得何處如何環保地安全回收本產品的詳細資訊。商務用戶應與其供應商聯絡，並確認購買合約上的條款與細則。本產品不應與其他商務廢棄物混在一起處置。

繁體中文



PlanetFirst 代表 Samsung Electronics 透過生態驅動經營與管理活動對持續開發與社會責任的承諾。

T. ZH-21



Bu aygıtı kullanmadan önce

Samsung Mercek satın aldığınız için teşekkür ederim.

Bu mercek özellikle SAMSUNG NX serisi kameralar için tasarlanmış olup SAMSUNG GX-serisi dijital kameralar veya diğer 35 mm film kameraları ile uyumlu değildir.

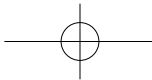
Doğru ve güvenilir bir şekilde kullandığınızdan emin olmak için merceği kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.

Bu aygıtı NX5 veya NX10 kameralarla kullanmak için kamera yazılımını güncelleştirmeniz gerekir. Yeni ürün yazılımını indirmek için lütfen www.samsung.com adresini ziyaret edin.

- Bu kılavuzda kullanılan çizimler gerçek parçalardan farklı olabilir.



TR-2





Mercek Kullanımı Talimatları

Doğru ve güvenilir kullanım için lütfen aşağıdaki güvenlik ipuçlarını dikkatlice okuyunuz.

 Uyarı	Bu uyarı işareti sorun ve hasar tehlikeleri hakkında uyarı verir. Bu uyarıyı gözardı ederek ürünün yanlış kullanılması halinde bedensel yaralanmaya sebep olabilir. Dolayısıyla, bu ürünün kullanımını tam anlamak için lütfen kılavuzu okuyunuz.
 Dikkat	Bu işaret ürünü doğru kullanmak için gerekli olan bilgileri temsil eder. Lütfen ürünün güvenilir ve doğru bir şekilde kullanılması için bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.

Türkçe

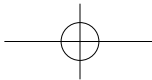
Uyarı

- **Mercekten veya kamerada güneşe doğru bakmayın.**
Bu durum gözlerinize ciddi zarar verebilir.

Dikkat

- **Mercek kapağı olmadan merceği doğrudan güneş ışığını görecektir şekilde saklamayın.**
Mercekten geçen direkt güneş ışığı alev alabilen malzemeler ile temas etmesi halinde yakabilir.

TR-3



Mercek Saklama ve Bakımı

1. Depolama ve Bakteri Önleme

- Merceği kuru ve iyi havalandırılmış alanlarda saklayın.
- Merceği dolap içinde, arabada ya da kimyasal maddelerin bulunduğu kapalı bir alanda saklamayın.
- Merceği yüksek sıcaklıkta ya da nemde saklamayın.

2. Mercek su geçirir. Suya yakın yerde kullanırken su sıçramaması için dikkat edin.

3. Tozu temizlemek için tiner, alkol ya da benzen gibi kimyasal maddeleri kullanmayın.

4. Mercek hassas bir optik üründür. Merceği düşürmeyin veya hızlı çarpmayın.

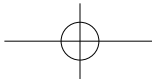
5. Merceği ani sıcaklık değişikliği bulunan herhangi bir yerde kullanmayın. Merceğin iç veya dış kısmında yoğunlaşma olmasını önlemek için merceği plastik bir torba ya da kamera çantası içinde saklayın.

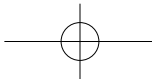
6. Merceği kullanmadığınızda, mercek kapağını ve mercek montaj kapağını merceğin üzerine yerleştirerek yabancı maddeler dolayısıyla kirlenmesine engel olun ve merceği koruyun.

7. Kamerayı mercek kapağı olmadan üç ayaklıya monte etmeyin. Kameranın iç kısmı doğrudan güneş ışığı sebebiyle hasar görebilir.

8. En iyi performansı almak için merceği her yıl ya da iki yılda bir kontrol edin.

TR-4





İçindekiler

Bu aygıtı kullanmadan önce	2
Mercek Kullanımı Talimatları	3
Mercek Saklama ve Bakımı	4
İçindekiler	5
Paketi açma	6
Yerleşimler	7
Yakınlaştırma merceklerinin her bir parçasının açıklaması	7
Tek bir odak merceğinin her parçasının açıklaması	8
Mercek Kullanımı	9
Merceği takın/çıkarın	9
Mercek Kapağının Kullanılması	11
Oto/Manüel Odak Ayarlama	12
i-Sahne modunu kullanma	13
PASM modlarında i-İşlevi kullanma	14
Odak yakınlaştırmasını kullan	16
Bir filtre kullanın	17
Flaş merceği ile birlikte kullanırken dikkatli olun	19
Yerleşik flaş	19
Teknik Özellikler	20

Türkçe

TR-5



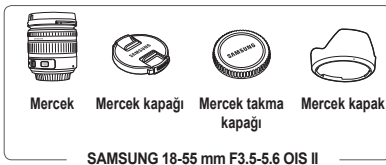
Paketi açma

Aşağıdaki parçaların ürün kutusunda olduğundan emin olun:

Gerçek mercek merceğin odak uzunluğuna bağlı olarak farklılık gösterebilir.

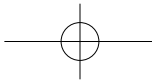
Lütfen ürünün satın alınan merceğin odak uzunluğuna denk olduğunu kontrol edin.

Paketi açma



- Merceğin veya parçalarının teknik özellikleri modele bağlı olarak farklılık gösterebilir.
- Modele bağlı olarak her bileşen farklı olabilir.

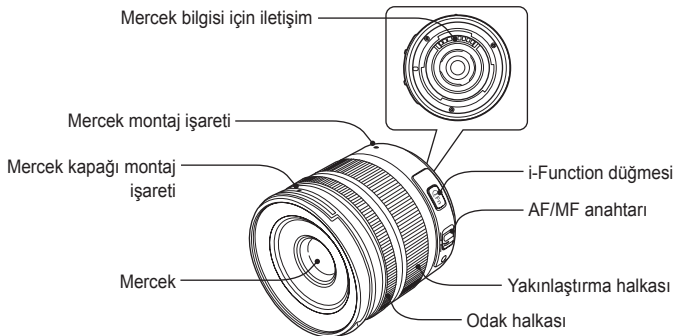
TR-6



Yerleşimler

Bu bölüm her bileşenin açıklamasını sunar.

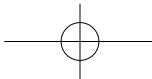
Yakınlaştırma merceklerinin her bir parçasının açıklaması



Yakınlaştırma merceklerinin esaslarını açıklamak için, bu bölümde örnek olarak SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II merceği kullanılmış ve ayrıca satın alınmıştır.

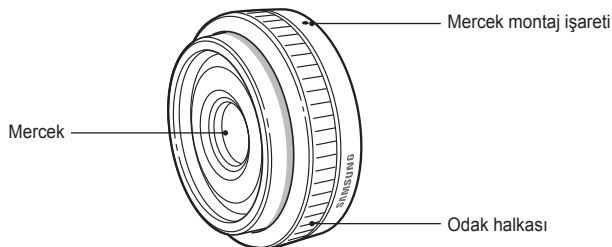
Türkçe

TR-7



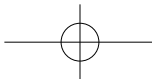
Yerleşimler

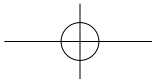
Tek bir odak merceğinin her parçasının açıklaması



Tekli odak merceğinin temellerini açıklamak için, bu bölümde örnek olarak SAMSUNG 30mm F2 merceği kullanılmıştır ve satın alınan üründen farklılık gösterebilir.

TR-8



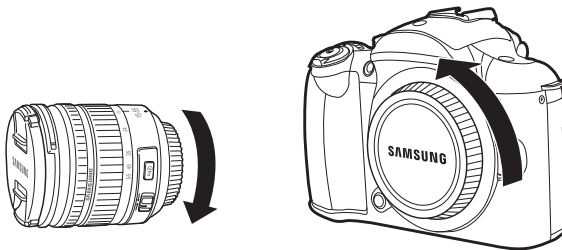


Mercek Kullanımı

Merceği takın/çıkarın

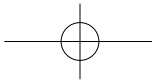
Merceği takmadan önce mercek montaj kapağını ve gövde kapağını çıkarın.

Merceği takmadan önce



Türkçe

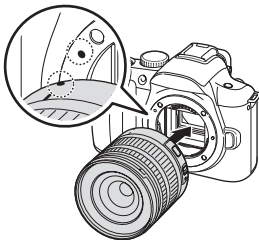
TR-9



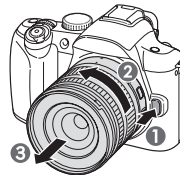
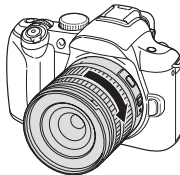
Mercek Kullanımı

Mercek üzerindeki kırmızı işaret ile kamera gövdesi üzerindeki kırmızı işareti aynı hizaya getirin. Merceği yerine kilitlenene kadar saat yönünde çevirin. Merceği kamera gövdesinden ayırmak için, mercek bırakma düğmesine basarken merceği saatin aksi yönünde çevirin.

Merceği takın

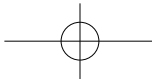


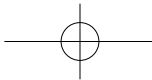
Merceği çıkartın



- Merceğin güvenilir bir şekilde kullanılması için, kamera kapalı iken merceği takın veya çıkarın.
- Samsung diğer üretici firmaların merceklerinin kullanılması sonucu oluşan herhangi bir hasardan dolayı sorumlu olmayacaktır.
- Gövde kapağı ürünü taşıma sırasındaki çizilmelere ya da tozlanmaya karşı korur.

TR-10



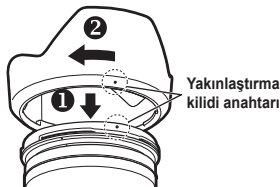


Mercek Kullanımı

Mercek Kapağının Kullanılması

Işığın dahili olarak yansımalarından dolayı görüntü kalitesinin azalmasını engellemek için bir mercek kapağı kullanın.

Mercek modeline bağlı olarak kapak montajı farklılık gösterebilir.



Yakınlaştırma merceğini kullanırken



Tekli odak merceğini kullanırken

Montaj endeksini mercek kapağında hizalayın ve montaj endeksini merceğe takın.

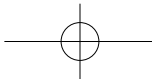
Mercek kapağını aşağıdaki resimde gösterildiği gibi yükleyin.



- Mercek kapağını takarken, odak halkasını ya da yakınlaştırma halkasını döndürmemek için dikkatli olun.
- Mercek kapağını kullanmadığınızda, mercek kapağını ters yönde merceğe takabilirsiniz.
- Bir mercek kapağı bazı merceklerde kullanılmamaktadır.

Türkçe

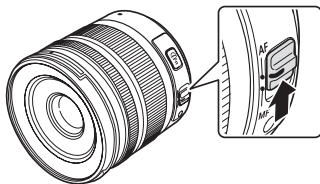
TR-11



Mercek Kullanımı

Oto/Manüel Odak Ayarlama

Bir mercekteki AF/MF anahtarı kullanılarak odak otomatik ya da manüel ayarlanabilir.



Bazı merceklerde AF/MF anahtarı yoktur. Merceği kullanmadan önce olup olmadığını kontrol edin.

1. Otomatik Odaklama

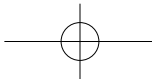
AF/MF anahtarını mercekte **AF** olarak ayarlayın. **[Deklanşör]**'e yarım bastığınızda odak otomatik olarak ayarlanır.

2. Manüel Odaklama

AF/MF anahtarını **MF** olarak ayarlayın. Odak halkasını çevirerek odak manüel olarak ayarlanabilir.

TR-12





Mercek Kullanımı

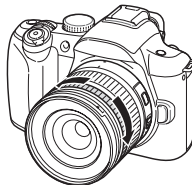
i-Sahne modunu kullanma

Kullandığınız mercek için optimize edilen bir önayarlı i-Scene seçebilirsiniz. Bu mod, yalnızca kameranız desteklediğinde kullanılabilir. Kullanılabilir ekranlar takılan merceğe bağlı olarak değişebilir.

- 1 Mod düğmesini döndürerek **i**'ye getirin.
- 2 **[i-Function]** düğmesine basın.



- 3 Sahneyi seçmek için odak halkasını ayarlayın.



- 4 Kaydetmek için **[Deklanşör]** düğmesine yarım basın.
- 5 Çekim yapmak için **[Deklanşör]** düğmesine tam basın.

TR-13

Türkçe

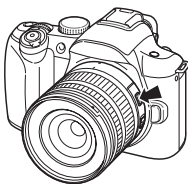


Mercek Kullanımı

PASM modlarında i-İşlevi kullanma

Mercekte deklanşör hızını, açıklık değerini, pozlama değerini, ISO hassasiyetini ve beyaz dengesini seçip ayarlayabilirsiniz. Bu özellik, yalnızca kameranız desteklediğinde kullanılabilir.

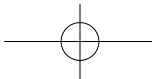
- 1 Bir ayar seçmek için mercekte [i-Function] düğmesine basın.



- Kullanabileceğiniz ayarlar çekim moduna bağlı olarak değişir.

Çekim modu	P	A	S	M
Deklanşör hızı	-	-	○	○
Açıklık değeri	-	○	-	○

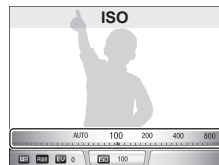
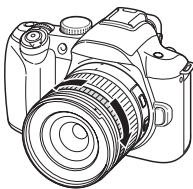
TR-14



Mercek Kullanımı

Çekim modu	P	A	S	M
Poz değeri	○	○	○	-
Beyaz dengesi	○	○	○	○
ISO	○	○	○	○

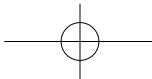
- 2 Bir seçenek belirlemek için odaklama halkasını döndürün.



- 3 Seçenekleri kaydetmek için **[Deklanşör]** düğmesine yarım basın.
- 4 Fotoğrafi çekmek için **[Deklanşör]** düğmesine tam basın.

Türkçe

TR-15



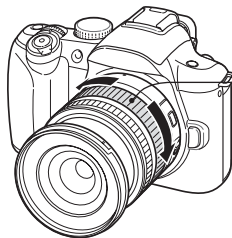
Mercek Kullanımı

Odak yakınlaştırmasını kullan

Bu işlev sadece yakınlaştırma merceklerini kullanırken kullanılabilir.

Yakınlaştırma halkasını saat yönünde çevirerek teleobjektif çekim yapın ya da satin ters yönünde çevirerek geniş çekim yapın. Odak halkası yakınlaştırma merceğinin önüne yerleştirilmiştir ve yakınlaştırma halkası bunun arkasındadır.

Yakınlaştırma halkasını çevirerek foto kompozisyonunu ayarlayın (merceğin odak uzunluğu).

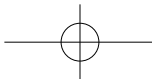


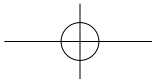
Yakınlaştırma halkası



Yakınlaştırma işlevini kullanırken, odak hafifçe değiştirilebilir. Bir fotoğraf çekmeden önce odağı tekrar ayarlayın.

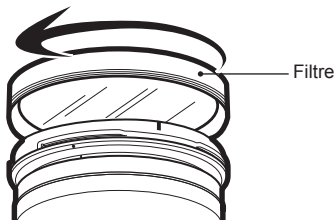
TR-16





Bir filtre kullanın

Filtre boyutunun uyumlu olup olmadığını kontrol edin ve ardından bunu merceğin önüne kurun.



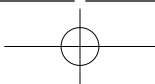
Türkçe



Uyumlu filtre boyutu için "Teknik Özellikler"e bakınız (s. 20).

TR-17





Bir filtre kullanın



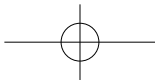
- Bir filtre hassas bir optik üründür. Tozdan, kirden veya çizilmelerden uzak tutun. Aynı zamanda aynı anda iki veya daha fazla filtre monte etmeye çalışmayın.
- 2 veya daha fazla filtrenin aynı anda kullanılması görüntü kalitesini bozabilir ve eskitmeye sebep olabilir.
- Kalın çerçeveli filtre bulunması durumunda geniş açılı mercek ile eskitme oluşabilir.

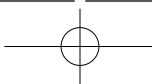


Eskitme nedir?

Eskitmenin anlamı şudur; bir görüntünün kenarlarının ya da dış kısmının kararması ya da ekranın çevresinde ışık yoğunluğunun düşmesi sebebiyle siyah renk almasıdır. Merceğin görüş açısı gizlendiğinden dönüştürücüler ya da filtreler gibi aksesuarlar takıldığında da oluşabilir.

TR-18





Flaşı merceği ile birlikte kullanırken dikkatli olun

Yerleşik flaş

Bir nesne ya da kamera ile olan mesafe yakinken dahili flaş kullandığınızda, flaş ışığı mercek tarafından kısmen bloke edilerek fotoğrafın bir kısmının karanlık çıkmasına sebep olur.

Fotoğraf çekerken kamera ile nesne arasındaki mesafeyi kontrol edin.

Flaş ışığı ile kesilen mesafe mercek türüne bağlı olarak farklılık gösterebilir.



Kapak flaşın ışığını engelleyebilir. Flaş kullanırken mercek kapağını çıkarın.



Türkçe

TR-19

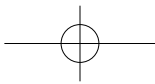




Teknik Özellikler

Mercek Adı	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
Odak Uzunluğu	30 mm (35 mm formatında 46,2 mm'ye eşdeğer)	18-55 mm (35 mm formatında 27,7-84,7 mm'ye eşdeğer)	50-200 mm (35 mm formatında 77-308 mm'ye eşdeğer)
Grup Öğeleri	5 grupta 5 element (1 asferik mercek dahil)	9 grupta 12 element (1 asferik mercek dahil)	13 grupta 17 element (2 düşük dağınımlı mercek dahil)
Görüş Açısı	50,2°	75,9°-28,7°	31,4°-8,0°
Açıklık	F2 (minimum: F22), (Açıklık Kanadı Sayısı: 7, Dairesel Açıklık Diyaframı)	F3.5-5.6 (minimum: F22), (Açıklık Kanadı Sayısı: 7, Dairesel Açıklık Diyaframı)	F4-5.6 (minimum: F22), (Açıklık Kanadı Sayısı: 7, Dairesel Açıklık Diyaframı)
Düzenek Türü	Samsung NX düzeneği	Samsung NX düzeneği	Samsung NX düzeneği
Optik Görüntü Sabitleyici	Dahil değil	Dahil	Dahil
Minimum Odak Uzaklığı	0,25 m - sonsuzluk	0,28 m - sonsuzluk	0,98 m - sonsuzluk
Maksimum Büyütme	Yakl. 0,16 X	Yakl. 0,22 X	Yakl. 0,2 X
i-Sahne Modu	Desteklenmiyor	Desteklenen (Beauty Shot (Güzellik), Portrait (Portre), Children (Çocuklar), Backlight (Arka Işık), Landscape (Manzara), Sunset (Gün Batımı), Dawn (Şafak), Beach & Snow (Kumsal ve Kar), Night (Gece))	Desteklenen (Beauty Shot (Güzellik), Portrait (Portre), Children (Çocuklar), Backlight (Arka Işık), Sports)
Mercek kapağı	İsteğe bağlı	Dahil	Dahil
Filtre Boyutu	43 mm	58 mm	52 mm
Maks. Çap X Uzunluk	61,5 X 21,5 mm	63 X 65,1 mm	70 X 100,5 mm
Ağırlık	Yakl. 85 g (kapak hariç)	Yakl. 198 g (kapak hariç)	Yakl. 417 g (kapak hariç)
Çalışma Sıcaklığı	0-40 °C	0-40 °C	0-40 °C
Çalışma Nemi	5-85 %	5-85 %	5-85 %

TR-20



Bu Ürünü Doğru Bir Şekilde Atma
(Atık Elektrik ve Elektronik Ekipmanı)
(Avrupa Birliği ve farklı toplama sistemleri
olan diğer Avrupa ülkeleri için geçerlidir)

Üründe veya ürüne ait belgelerde yer alan bu işaret, ürünün kullanım ömrü dolduğunda diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Denetlenmeyen atıklardan dolayı çevreye veya insan sağlığına zarar verme olasılığını önlemek için lütfen bu cihazı diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının tekrar kullanılabilmesini sağlamak üzere gerektiği şekilde geri dönüşüm sağlayın. Bireysel kullanıcılar çevre açısından güvenli geri dönüşüm sağlamak için bu ürünü nereye ve nasıl teslim edecekleri konusunda daha fazla bilgi almak üzere ürünü satın aldıkları satıcıyla veya yerel resmi kurumla iletişim kurmalıdırlar. Kurumsal kullanıcılar tedarikçileriyle irtibat kurmalı ve satın alma sözleşmesindeki hüküm ve koşulları kontrol etmelidir. Bu ürün diğer ticari atıklarla karıştırılarak atılmamalıdır.

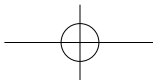
EEE Yönetmeliğine Uygundur



PlanetFirst, Samsung Electronics'in çevreye duyarlı ticari ve yönetim faaliyetleri ile sürdürülebilir gelişme ve sosyal sorumluluk alanlarındaki çabalarını temsil eder.

TR-21

Türkçe



사용하기 전에

SAMSUNG 렌즈를 구입해 주셔서 감사합니다.

이 제품은 SAMSUNG NX 시리즈 전용으로 제작되었습니다.

SAMSUNG GX-시리즈 디지털카메라 또는 35 mm 필름을 사용하는 다른 제품과는 호환이 되지 않습니다.

사용하기 전에 반드시 사용 설명서를 읽어 보신 후 바르게 사용하세요.

카메라 사용에 관해서는 카메라 사용 설명서를 참조하세요.

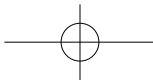
NX5, NX10에서 렌즈를 사용하려면 펌웨어를 업데이트해야 합니다.
www.samsung.com/sec에서 펌웨어를 내려받고 업데이트하세요.

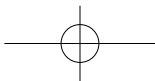
- 설명서에 사용된 이미지는 실제와 차이가 있을 수 있습니다.



Planet First는 지구를 최우선으로 하는 경영활동을 통해 기업의 사회적 책임 및 지속가능경영을 추구하고자 하는 삼성전자의 의지를 나타냅니다.



KO-2





렌즈 사용 시 주의 사항

렌즈를 사용하기 전에 다음의 안전 문구를 반드시 잘 읽어 주세요.

 경고	이 주의 표시는 제품의 오동작 및 파손의 위험에 대한 설명을 제공합니다. 이 항목을 무시하고 제품을 잘못 취급할 경우 신체상의 부상을 초래할 수 있으므로 반드시 잘 읽고 사용하세요.
 주의	이 참고 표시는 제품을 올바르게 사용하기 위한 동작 및 제품에 대한 정보를 나타냅니다. 보다 편리하고 올바른 제품의 사용을 위하여 반드시 잘 읽고 사용하세요.

경고

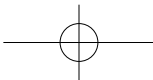
- 렌즈나 카메라를 사용하여 태양을 정면으로 바라보지 마세요.
시력에 치명적인 손상을 입을 수 있습니다.

주의

- 렌즈 캡을 끼우지 않은 상태로 직사광선이 비치는 장소에 보관하지 마세요.
렌즈를 통과한 직사광선이 불에 타기 쉬운 물질에 닿을 경우 화재가 발생할 수 있습니다.

Korean

KO-3

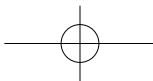


렌즈의 보관 및 유지

1. 보관 및 곰팡이 방지
 - 건조하고 통풍이 잘되는 곳에 보관하세요.
 - 벽장, 옷장, 차 안, 방충제/약품 등이 있는 장소에 보관하지 마세요.
 - 고온 또는 습한 곳에 보관하지 마세요.
2. 이 렌즈에는 방수 기능이 없습니다. 물 근처에서 사용할 경우, 물에 젖지 않도록 주의하세요.
3. 먼지 제거를 위해 시너, 알코올, 벤젠과 같은 화학 약품을 사용하지 마세요.
4. 렌즈는 정밀 광학 제품입니다. 떨어뜨리거나 과도한 충격을 주지 않도록 주의하세요.
5. 급격한 온도 변화가 있는 곳에서는 렌즈 사용을 자제하세요. 렌즈의 외부나 내부에 물방울이 생길 때는 비닐 봉투나 카메라 가방에 렌즈를 보관한 후 정상적인 온도에서 꺼내어 사용하세요.
6. 렌즈를 카메라에 장착하지 않을 경우에는 이물질 방지를 위하여 렌즈 캡과 렌즈 마운트 캡을 씌워 주세요.
7. 렌즈 캡 없이 카메라를 삼각대에 부착한 채로 방치하지 마세요.
직사광선에 의해 카메라 내부가 손상될 수 있습니다.
8. 렌즈의 성능을 유지하려면 1~2년마다 렌즈를 정기 점검하세요.

KO-4



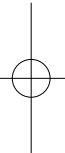


차례

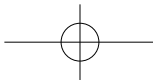
사용하기 전에	2
렌즈 사용 시 주의 사항	3
렌즈의 보관 및 유지	4
차례	5
구성품 확인	6
제품의 명칭	7
줌 렌즈의 각 부 명칭	7
단초점 렌즈의 각 부 명칭	8
렌즈 사용하기	9
렌즈 결합/분리하기	9
렌즈 후드 사용하기	11
자동/수동 초점 방식 설정	12
i-Scene 모드 사용하기	13
PASM 모드에서 i-Function 사용하기	14
줌 링 사용하기	16
필터 사용하기	17
플래시와 렌즈 사용 시 주의 사항	19
내장 플래시	19
제품 규격	20

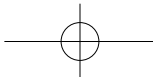


Korean



KO-5

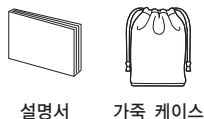




구성품 확인

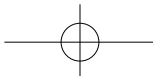
제품 구입 후 포장 상자를 열고 아래의 구성품 항목을 확인하세요.
렌즈는 초점 거리별로 실물이 다를 수 있습니다.
구입하신 렌즈의 초점 길이와 동일한 제품을 확인하세요.

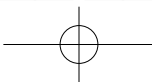
구성품



- 모델에 따라 제공되는 렌즈의 사양이 다릅니다.
- 제품에 따라 제공되는 구성품 종류는 다를 수 있습니다.

KO-6

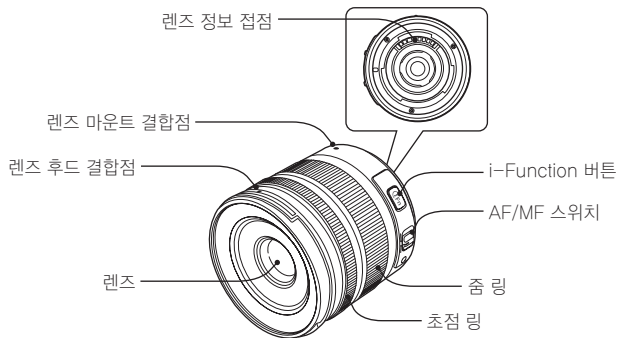




제품의 명칭

각 부분의 명칭을 설명합니다.

줌 렌즈의 각 부 명칭

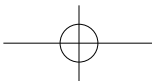


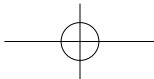
Korean



이 장에서는 줌 렌즈를 기본으로 설명하기 위해 SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II 렌즈를 예제로 사용하였으며, 구입하신 제품과는 차이가 있을 수 있습니다.

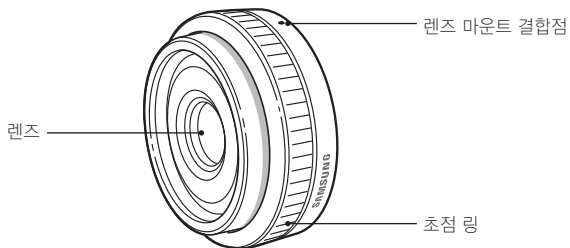
KO-7





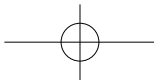
제품의 명칭

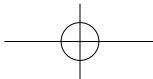
단초점 렌즈의 각 부 명칭



이 장에서는 단초점 렌즈를 기본으로 설명하기 위해 SAMSUNG 30 mm F2 렌즈를 예제로 사용하였으며, 구입하신 제품과는 차이가 있을 수 있습니다.

KO-8



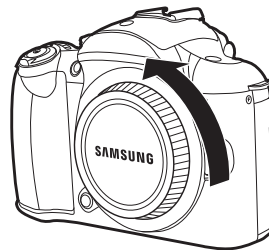
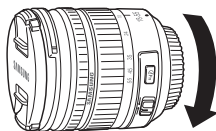


렌즈 사용하기

렌즈 결합/분리하기

렌즈를 결합하기 전에 렌즈 마운트 덮개와 바디 캡을 제거하세요.

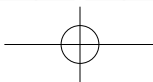
렌즈를 결합하기 전에



Korean

KO-9

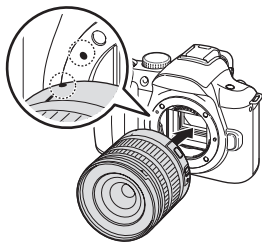




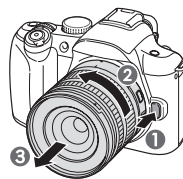
렌즈 사용하기

카메라 본체의 렌즈 마운트 인덱스(빨간색)와 렌즈 마운트의 결합점(빨간색)이 일치하게 한 후에 '찰칵' 소리가 날 때까지 오른쪽으로 돌려서 결합하며, 분리할 때는 렌즈 분리 버튼을 누른 채로 렌즈를 시계 반대 방향으로 돌리세요.

렌즈 결합하기

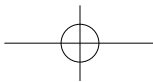


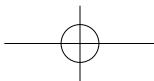
렌즈 분리하기



- 렌즈를 안정적으로 사용하기 위해서는 전원을 끈 상태에서 렌즈를 결합하거나 분리하세요.
- 타사 렌즈의 사용으로 인한 사고, 손상, 고장에 대해서는 제조 회사에서 책임지지 않습니다.
- 바다 캡은 운송 시의 굴힘과 먼지를 막아 줍니다.

KO-10





렌즈 사용하기

렌즈 후드 사용하기

내부 반사에 의한 화질 저하를 방지하기 위하여 렌즈 후드의 사용을 권장합니다.
렌즈의 종류나 모델에 따라서 후드를 결합하는 방법에 차이가 있을 수 있습니다.

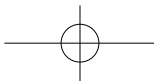


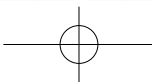
Korean



- 렌즈 후드 장착 시 초점 링과 줌 링이 돌아가지 않도록 주의하세요.
- 렌즈 후드를 사용하지 않을 경우, 렌즈 후드를 반대로 장착하면 렌즈에 보관할 수 있습니다.
- 제품에 따라 렌즈 후드를 장착할 수 없는 모델이 있습니다.

KO-11

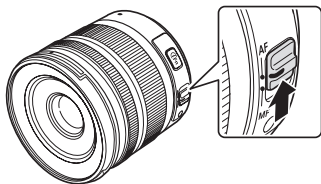




렌즈 사용하기

자동/수동 초점 방식 설정

렌즈 옆면의 AF/MF 스위치를 사용하여 자동 또는 수동으로 초점을 조절할 수 있습니다.



1. 자동 초점 사용

렌즈의 AF/MF 스위치를 **AF**로 설정하세요.
반 셔터를 누르면 자동으로 초점을 맞춥니다.

2. 수동 초점 사용

렌즈의 AF/MF 스위치를 **MF**로 설정하세요.
초점 링을 돌려 수동으로 초점을 맞출 수 있습니다.



렌즈에 따라 AF/MF 스위치가 없는 모델이 있으므로 확인 후 사용하세요.

KO-12





렌즈 사용하기

i-Scene 모드 사용하기

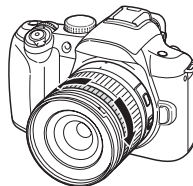
렌즈에 맞는 장면 모드(i-Scene)를 선택하여 촬영할 수 있습니다. 단, 선택할 수 있는 장면 모드는 렌즈에 따라 다르며, 카메라에서 지원하는 경우에만 사용할 수 있습니다.

1 모드 다이얼을 **i**에 맞춤

2 [i-Function] 누름



3 초점 링을 돌려 원하는 장면 모드 선택



4 반 셔터로 선택한 장면 모드 저장

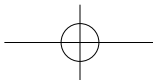
5 촬영하려면 [셔터] 누름



Korean

KO-13





렌즈 사용하기

PASM 모드에서 i-Function 사용하기

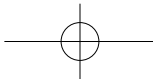
셔터 속도, 조리개 값, 노출 값, ISO 감도, 화이트 밸런스 등을 렌즈에서 직접 설정하고 조절할 수 있습니다. 단, 카메라에서 i-Function 기능을 지원하는 경우에만 사용할 수 있습니다.

1 렌즈의 [i-Function] 눌러 원하는 설정 선택



KO-14



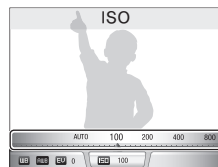


렌즈 사용하기

- 촬영 모드에 따라 선택할 수 있는 설정이 다릅니다.

촬영 모드	P	A	S	M
셔터 속도	-	-	0	0
조리개 값	-	0	-	0
노출 보정	0	0	0	-
화이트 밸런스	0	0	0	0
ISO	0	0	0	0

2 초점 링을 돌려 원하는 값 선택



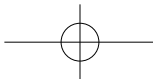
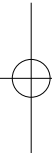
3 반 셔터로 설정한 값 저장

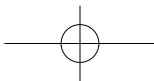
4 촬영하려면 [셔터] 누름

KO-15



Korean





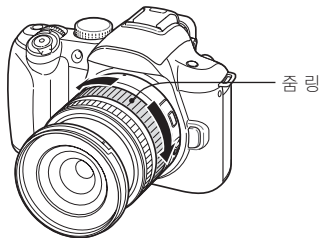
렌즈 사용하기

줌 링 사용하기

이 기능은 줌 렌즈에서만 지원합니다.

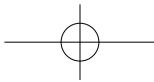
줌 링을 카메라 쪽에서 시계 방향으로 돌리면 망원(Tele)으로, 시계 반대 방향으로 돌리면 광각(Wide)으로 구도를 설정할 수 있습니다. 초점 링은 줌 렌즈의 앞 부분에 있고 그 뒤에 줌 링이 있습니다.

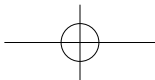
줌 링을 돌려 원하는 구도(렌즈 초점 거리)를 설정하세요.



줌 링을 돌리면 초점이 미세하게 변할 수 있으므로 촬영 전에 초점을 다시 맞추세요.

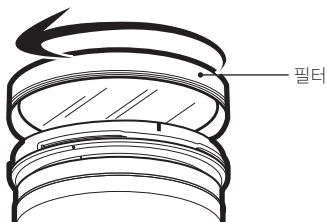
KO-16





필터 사용하기

필터의 크기가 렌즈와 호환되는지 확인한 후 렌즈 앞면에 돌려서 장착하세요.



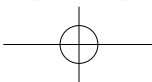
Korean



호환 가능한 필터 사이즈는 '제품 규격'을 참조하세요. (20쪽)

KO-17





필터 사용하기



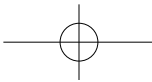
- 렌즈에 장착된 필터는 정밀 광학 제품입니다. 먼지, 오물, 굽힘에 주의하세요.
2개 이상의 필터를 동시에 장착하지 마세요.
- 필터를 2개 이상 겹쳐 사용하면 화질의 저하와 렌즈에 따라 비네팅이 발생할 수 있습니다.
- 필터의 프레임이 두꺼운 필터의 경우 광각 렌즈에서 비네팅이 발생할 수 있습니다.

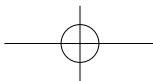


비네팅이란?

화면 주변부의 광량 저하로 인해 이미지의 모서리나 외곽 부분이 어두워지거나 검게 가려지는 현상을 비네팅(Vignetting)이라고 합니다. 각종 컨버터나 필터 등의 액세서리를 장착했을 경우 액세서리가 렌즈의 화각을 가리게 되어 나타나는 경우도 있습니다.

KO-18





플래시와 렌즈 사용 시 주의 사항

내장 플래시

내장 플래시를 사용하여 촬영할 때 피사체와의 거리가 가까우면 플래시 조명이 렌즈의 방해를 받아서 사진의 일부가 어둡게 촬영됩니다.

사진 촬영 시 카메라와 피사체 사이의 거리를 확인하세요. 플래시 조명에 피사체가 방해를 받는 거리는 사용하는 렌즈의 종류에 따라 다릅니다.



렌즈 후드 장착 시 내장 플래시의 광이 후드에 의해 차단될 수 있습니다.
내장 플래시 사용 시에는 렌즈 후드를 제거해 주십시오.



Korean

KO-19

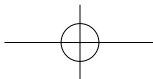




제품 규격

모델명	SAMSUNG 30 mm F2	SAMSUNG 18-55 mm F3.5-5.6 OIS II	SAMSUNG 50-200 mm F4-5.6 ED OIS II
초점 거리	30 mm/46.2 mm (35 mm 필름 카메라 기준)	18 - 55 mm/27.7 - 84.7 mm (35 mm 필름 카메라 기준)	50 - 200 mm/77 - 308 mm (35 mm 필름 카메라 기준)
렌즈 구성	5군 5매(비구면 렌즈 1매 포함)	9군 12매(비구면 렌즈 1매 포함)	13군 17매(저분산 렌즈 2매 포함)
렌즈 화각	50.2°	75.9° - 28.7°	31.4° - 8.0°
조리개	F2(최소 F22), (조리개 날의 수: 7, 원형 조리개)	F3.5 - 5.6(최소 F22), (조리개 날의 수: 7, 원형 조리개)	F4 - 5.6(최소 F22), (조리개 날의 수: 7, 원형 조리개)
마운트 형식	Samsung NX 마운트	Samsung NX 마운트	Samsung NX 마운트
OIS 기능	없음	있음	있음
촬영 가능 범위	0.25 m~무한대	0.28 m~무한대	0.98 m~무한대
최대 확대 비율	약 0.16X	약 0.22X	약 0.2X
렌즈 후드	별매품	포함	포함
i-Scene 모드	지원하지 않음	지원(뷰티 샷, 인물, 아동, 역광, 풍경, 석양, 새벽, 해변 및 실경, 야경)	지원(뷰티 샷, 인물, 아동, 역광, 스포츠)
필터 크기	43 mm	58 mm	52 mm
지름x길이	61.5x21.5 mm	63x65.1 mm	70x100.5 mm
무게	약 85 g(후드 제외)	약 198 g(후드 제외)	약 417 g(후드 제외)
작동 온도	0~40 °C	0~40 °C	0~40 °C
작동 습도	5~85 %	5~85 %	5~85 %

KO-20



MEMO

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

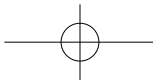
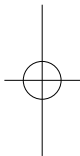
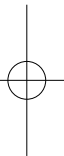
.....

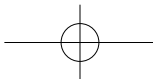
.....

.....

.....

.....





MEMO

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

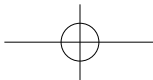
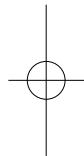
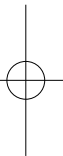
.....

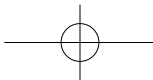
.....

.....

.....

.....





MEMO

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

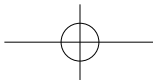
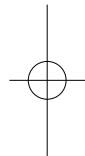
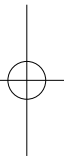
.....

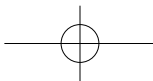
.....

.....

.....

.....





Please refer to the warranty that came with your product or visit our website www.samsung.com for after-sales service or inquiries.

AD68-06412A (1.2)